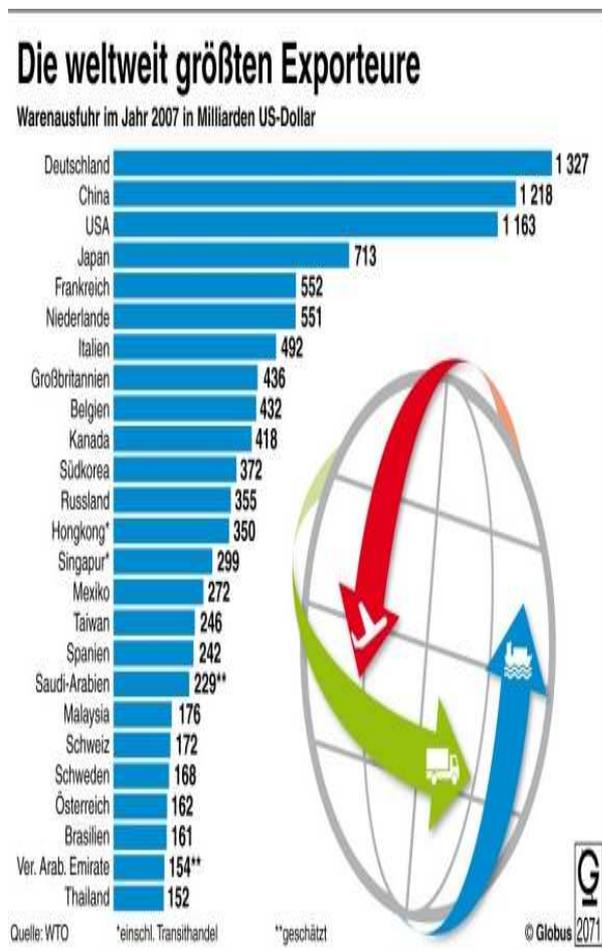




2009/2010

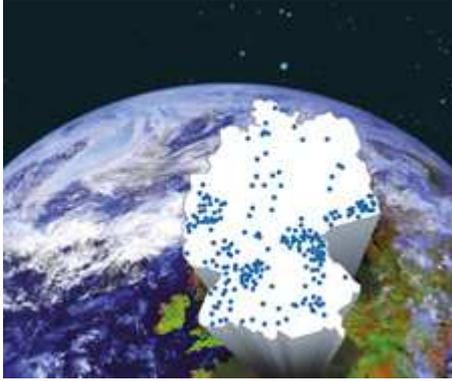
## Deutsch als Fremdsprache 1A C1 / 2A B2 LCI-1/2-C-IT/ LCI-3/4-C-IT

### Deutsche Wirtschaftskraft: Die Ingenieure, die Kompetenznetze, der Studienstandort, Wachstum ?



Ortelli Van Sloun  
Agrégée de l'Université

## Deutschland ist Weltmeister



Deutschland ist in unzähligen Branchen Weltmarkt- und Technologieführer. Nur - wer weiß das schon? VDI nachrichten als das Medium des Mittelstandes möchte mit seiner Standort-Kampagne diese oft verkannten Weltmeister ins rechte Licht rücken. Zu Recht. Denn der Großteil dieser oftmals kleinen Mittelständler meistert die Krise dank hoher Kompetenz, innovativer Produkte und einer sehr bemerkenswerten Eigenschaft: Sie hält an ihren Mitarbeitern fest. Einfach meisterlich, der Mittelstand!

[http://www.vdi-nachrichten.com/unternehmen\\_0000053/weltmeister/cache.aspx](http://www.vdi-nachrichten.com/unternehmen_0000053/weltmeister/cache.aspx)

## Der Film "Die Hightech-Strategie für Deutschland"

Deutschland ist das Land der Ideen. Die Hightech-Strategie der Bundesregierung zeigt den Weg, wie wir es auch in Zukunft bleiben. Indem wir Ideen in die Tat umsetzen, indem wir Ideen zünden! In insgesamt 17 Zukunftsfeldern fördert die Bundesregierung strategische Partnerschaften von Wissenschaft und Wirtschaft und begünstigt schnellere Wege von der Entwicklung zum Markt. Sehen Sie die Hightech-Strategie für Deutschland im Film.

<http://www.hightech-strategie.de/de/650.php>

## Ansichten über Ingenieure

[http://www.vdi-nachrichten.com/allgemein\\_00000089/seite.aspx](http://www.vdi-nachrichten.com/allgemein_00000089/seite.aspx)

Nr. 42 - Textbeitrag von: Tantalus

<< Zurück

Weiter >>

Meine Note für diesen Beitrag:

6 5 4 3 2 1  
ungenügend mangelhaft ausreichend befriedigend gut sehr gut

**Die lange Nacht der Wissenschaften**



**Stadt der Wissenschaft**



**Das Jahr des ...**



### **LCI- 1-2-C-AL**

#### **Objectif** du cours :

Améliorer les outils linguistiques (actes de paroles) et les connaissances culturelles nécessaires afin de pouvoir communiquer et postuler en Allemagne.

Développer une conscience interculturelle.

#### **Plan de l'enseignement** en S1 et S2

- La force économique allemande : l'ingénieur, les clusters, les formations, la politique de recherche et industrielle
- L'Allemagne au-delà du Management Interculturel. De la culturalisation des caractérisations nationales (les « standards culturels allemands ») à la notion d'identité.

L'évaluation se fera autour de projets tutorés à l'issue desquels une présentation théâtrale aura lieu ainsi que sur du contrôle continu.

#### **Construire un discours et non pas parler ou penser en power point**

> **Argumenter et hiérarchiser les infos en les reliant et en étant précis sur le choix des termes.**

« So ist ein Ingenieur ein aktiver Mann. Ich denke, dass der Ingenieurjob ein sehr interessanter Job ist“

> Catalogue

#### **On vous demande plutôt**

B2 „Aus diesem Grund bin ich der Meinung, dass der Ingenieurjob ein interessanter job ist, interessant denn vielfältig, in dem Masse wie man bei diesem Job aktiv sein muss, um Probleme zu lösen entweder mit den Mitarbeitern oder mit der Produktion“

C1 „Aus diesem Grund bin ich der Meinung, dass der Ingenieurjob ein interessanter Job ist, interessant im Sinne von vielfältig, in dem Masse wie dieser Job bedeutet, aktiv zu sein, insofern als viele Probleme zu lösen sind entweder unter den Mitarbeitern oder bei den Produktionsabläufen.

#### **Bewertung:**

**25% Lesetexte / Hörtexte im Seminar**

**25% Essay**

**25% Hörverständnis**

**25% Projekt**



### World Engineers Convention, 2.-6. Dezember 2008, Brasilia/Brasilien

Vom 2.-6. Dezember findet dieser dritte Weltingenieurtag nach Hannover (2000) und Shanghai (2004) im Jahr 2008 in Brasilia, der Hauptstadt Brasiliens statt. Er wird unter dem Motto „Engineering: Innovation with Social Responsibility“ stehen. Mehr als fünftausend Ingenieurinnen und Ingenieure aus aller Welt werden erwartet, um in zahlreichen Fachsessions sowie in Foren für Frauen im Ingenieurberuf sowie für Studierende und Jungingenieur/innen Lösungsansätze zu entwickeln.

Informationen zu Programm, Organisatoren und Kongressort finden Sie unter [www.wec2008.org.br](http://www.wec2008.org.br)

**Weltingenieurtag 2150 in ....: Präsentieren Sie die Weltveränderungen, die neuen Bedürfnisse der Menschheit ebenso wie die passenden technischen Antworten und den neuen Ethik-Kodex des Ingenieurjobs (nach dem Muster des Ingenieur-Eids vom VDI. Es sind 4 Persönlichkeiten aus der Wirtschaft, der Technik, der Ingenieurbranche und der Ethik-Kommission, die zu Wort kommen werden. Sie sollen für Ihren Vortrag ein Power-Point-Dokument erstellen.**

Sehr geehrte Damen und Herren, Herzlich  
Willkommen auf unserem Weltingenieurtag in Sao  
Paolo 2150. Das Motto dieses Kongresses lautet ....  
Darf ich zuerst unsere Gäste vorstellen:  
Herr Doktor Liebke, Nobel-Preis Träger für Klonologie  
...

## Inhaltsverzeichnis

### Berufliche Kompetenzen

- **sich vorstellen, Telefonieren, einen Termin vereinbaren**
- **Der Lebenslauf**
- **Das offizielle Schreiben**
- **Das Vorstellungsgespräch**

### Themenschwerpunkte Wirtschaftskraft, Auswirkung der Krise, Prinzip Zukunft

*Abkoppelung vom Weltmarkt brachte die deutsche Industrie um ihre Spitzenstellung VDI 05.09*

*Von selbst gewählter Isolation der deutschen Wirtschaft kann keine Rede sein VDI 05.09*

*Wachstums-Champion im Mittelstand 03.09*

- Hörtext [http://www.vdi-nachrichten.com/vdi-nachrichten/aktuelle\\_ausgabe/akt\\_ausg\\_detail.asp?cat=1&id=42381&doPrint=1](http://www.vdi-nachrichten.com/vdi-nachrichten/aktuelle_ausgabe/akt_ausg_detail.asp?cat=1&id=42381&doPrint=1)

*Mittelstand je jünger desto Forscher 03.09*

- [http://www.vdi-nachrichten.com/vdi-nachrichten/aktuelle\\_ausgabe/akt\\_ausg\\_detail.asp?cat=3&id=42417&doPrint=1](http://www.vdi-nachrichten.com/vdi-nachrichten/aktuelle_ausgabe/akt_ausg_detail.asp?cat=3&id=42417&doPrint=1)

*Fachkräftemangel auch in der Krise ein Thema, VDI 04.09*

- Hörtext unter [http://www.vdi-nachrichten.com/vdi\\_nachrichten/aktuelle\\_ausgabe/akt\\_ausg\\_detail.asp?cat=2&id=42910&source=rss](http://www.vdi-nachrichten.com/vdi_nachrichten/aktuelle_ausgabe/akt_ausg_detail.asp?cat=2&id=42910&source=rss)

*Ich glaube, dass Deutschland seine Marktanteile ausbauen kann, VDI 04.09*

- Hörtext [http://www.vdi-nachrichten.com/vdi\\_nachrichten/aktuelle\\_ausgabe/akt\\_ausg\\_detail.asp?cat=1&id=42989&source=rss&doPrint=1](http://www.vdi-nachrichten.com/vdi_nachrichten/aktuelle_ausgabe/akt_ausg_detail.asp?cat=1&id=42989&source=rss&doPrint=1)

*Deutsche Erfinder sind top in Europa VDI 04.09*

*Maschinenbau Stärkster Auftragseinbruch seit 1958, VDI 04.09*

- Video Maschinenbau Hannover Messe 2009  
<http://www.faz.net/s/Rub0D783DBE76F14A5FA4D02D23792623D9/Doc~E81DB8C9EB338476CBBCE9C7D43A0CE98~ATpl-Ecommon~SMed.html>

*Quo vadis Maschinenbau VDI 04.09*

*Die größte Krise der Branche seit Beginn des Automobilbaus*

- Hörtext [http://www.vdi-nachrichten.com/vdi\\_nachrichten/aktuelle\\_ausgabe/akt\\_ausg\\_detail.asp?cat=1&id=42608&source=rss](http://www.vdi-nachrichten.com/vdi_nachrichten/aktuelle_ausgabe/akt_ausg_detail.asp?cat=1&id=42608&source=rss)

*Das Auto verliert seine Stellung, FAZ 05.09*

*Aufschwung im Silicon saxony Sachsen Wirtschaftswoche 04.08*

*Silicon Saxony wird kräftig schrumpfen, Handelsblatt, 05.09*

*Deutschland ist in acht grünen Zukunftsmärkten topfit VDI 03.09*

- Hörtext [http://www.vdi-nachrichten.de/vdi-nachrichten/aktuelle\\_ausgabe/akt\\_ausg\\_detail.asp?cat=1&id=42463&source=paging&cp=2&doPrint=1](http://www.vdi-nachrichten.de/vdi-nachrichten/aktuelle_ausgabe/akt_ausg_detail.asp?cat=1&id=42463&source=paging&cp=2&doPrint=1)

*Deutscher Markt für Solarparks wächst, VDI 05.09*

- Hörtext unter [http://www.vdi-nachrichten.com/vdi-nachrichten/aktuelle\\_ausgabe/akt\\_ausg\\_detail.asp?cat=2&id=43139&source=homepage&doPrint=1](http://www.vdi-nachrichten.com/vdi-nachrichten/aktuelle_ausgabe/akt_ausg_detail.asp?cat=2&id=43139&source=homepage&doPrint=1)

*Rückendeckung für deutsche Windenergie, VDI 04.09*

- Hörtext [http://www.vdi-nachrichten.com/vdi\\_nachrichten/aktuelle\\_ausgabe/akt\\_ausg\\_detail.asp?cat=2&id=42840&source=rss&doPrint=1](http://www.vdi-nachrichten.com/vdi_nachrichten/aktuelle_ausgabe/akt_ausg_detail.asp?cat=2&id=42840&source=rss&doPrint=1)

*Hamburg vernetzt europäische Luftfahrtcluster, Pressemitteilung Kompetenznetze 05.09*

*Auch die Luft- und Raumfahrtbranche fliegt auf Sicht 06.09*

- Hörtext [http://www.vdi-nachrichten.com/vdi-nachrichten/aktuelle\\_ausgabe/akt\\_ausg\\_detail.asp?cat=2&id=43494&doPrint=1](http://www.vdi-nachrichten.com/vdi-nachrichten/aktuelle_ausgabe/akt_ausg_detail.asp?cat=2&id=43494&doPrint=1)

*Dauerbrenner Energieeffizienz in der Chemie*

- Hörtext [http://www.vdi-nachrichten.com/vdi\\_nachrichten/aktuelle\\_ausgabe/akt\\_ausg\\_detail.asp?cat=2&id=43112&source=rss](http://www.vdi-nachrichten.com/vdi_nachrichten/aktuelle_ausgabe/akt_ausg_detail.asp?cat=2&id=43112&source=rss)

*Beste Bedingung für Biotechnologen 06.09*

- Hörtext [http://www.vdi-nachrichten.com/vdi-nachrichten/aktuelle\\_ausgabe/akt\\_ausg\\_detail.asp?cat=2&id=43508&source=paging&cp=3&doPrint=1](http://www.vdi-nachrichten.com/vdi-nachrichten/aktuelle_ausgabe/akt_ausg_detail.asp?cat=2&id=43508&source=paging&cp=3&doPrint=1)

*Hight Tech auf schmalem Rohstoffgrat VDI 04.09*

*Wassermangel öffnet neue Wege VDI 03.09*

1A / 2A

1. SEMESTER Wirtschaftskraft in Deutschland: Ingenieure, Kompetenznetze, Studienstandort, Auswirkung der Krise, Prinzip Zukunft



*Wissen nutzen statt Rohstoffe verschwenden, VDI 05.09*

- Hörtext unter [http://www.vdi-nachrichten.com/vdi-nachrichten/aktuelle\\_ausgabe/akt\\_ausg\\_detail.asp?cat=1&id=43088&source=homepage&doPrint=1](http://www.vdi-nachrichten.com/vdi-nachrichten/aktuelle_ausgabe/akt_ausg_detail.asp?cat=1&id=43088&source=homepage&doPrint=1)

*Personalplanern fehlt häufig die Weitsicht 06.09*

- Hörtext unter [http://www.vdi-nachrichten.com/vdi-nachrichten/aktuelle\\_ausgabe/akt\\_ausg\\_detail.asp?cat=4&id=42693&doPrint=1](http://www.vdi-nachrichten.com/vdi-nachrichten/aktuelle_ausgabe/akt_ausg_detail.asp?cat=4&id=42693&doPrint=1)

*Technik unter dem Postulat der Verantwortung VDI 04.09*

## Seminarablauf

1. Kontaktaufnahme	Sich vorstellen 1
2. VIDEO INGENIEURE ½ SIMULATION	Telefonieren Termin vereinbaren
3. VIDEO INGENIEURE ¾  LEBENS LAUF / OFFIZIELLES SCHREIBEN	<i>Abkoppelung vom Weltmarkt brachte die deutsche Industrie um ihre Spitzenstellung VDI 05.09 Von selbst gewählter Isolation der deutschen Wirtschaft kann keine Rede sein VDI 05.09 Wachstums-Champion im Mittelstand 03.09 Mittelstand je jünger desto Forscher 03.09</i>
4. VIDEO INGENIEURE 5/6  LEBENS LAUF / OFFIZIELLES SCHREIBEN	<i>Fachkräftemangel auch in der Krise ein Thema, VDI 04.09 Ich glaube, dass Deutschland seine Marktanteile ausbauen kann, VDI 04.09 Deutsche Erfinder sind top in Europa VDI 04.09</i>
5. Hörtexte <a href="http://www.focus.de/karriere/management/rhetorik/rhetorik-videos">http://www.focus.de/karriere/management/rhetorik/rhetorik-videos</a> Folge 2 den eigenen Lebenslauf präsentieren Folge 3 Wo sind Ihre Stärken  UNI VIDEO	<i>Quo vadis Maschinenbau Maschinenbau Stärkster Auftragseinbruch seit 1958, VDI 04.09 Die größte Krise der Branche seit Beginn des Automobilbaus Das Auto verliert seine Stellung, FAZ 05.09</i>
<b>6. INTERNETSITZUNG RALLYE</b>	
7. <a href="http://www.focus.de/karriere/karriere-videos/videotraining-ii_aid_52463.html">http://www.focus.de/karriere/karriere-videos/videotraining-ii_aid_52463.html</a> Schwierige Fragen im Vorstellungsgespräch  VIDEO Exzellenzinitiative Das <b>DFG</b> -Videoportal zur <b>Exzellenzinitiative</b>	<i>Rückendeckung für deutsche Windenergie, VDI 04.09 Hamburg vernetzt europäische Luftfahrtcluster, Pressemitteilung Kompetenznetze 05.09 Auch die Luft- und Raumfahrtbranche fliegt auf Sicht 06.09 Dauerbrenner Energieeffizienz in der Chemie Beste Bedingung für Biotechnologen 06.09</i>
8. VIDEO HIGH TECHSTRATEGIE <a href="http://www.hightech-strategie.de/de/650.php">http://www.hightech-strategie.de/de/650.php</a>	<i>Aufschwung im Silicon saxony Sachsen Wirtschaftswoche 04.08 Silicon Saxony wird kräftig schrumpfen, Handelsblatt, 05.09 Deutschland ist in acht grünen</i>

	<i>Zukunftsmärkte topfit VDI 03.09 Deutscher Markt für Solarparks wächst, VDI 05.09</i>
9. PROJEKT EINFÜHRUNG > INFORMATIKRAUM	<i>Hight Tech auf schmalem Rohstoffgrat VDI 04.09 Wassermangel öffnet neue Wege VDI 03.09 Wissen nutzen statt Rohstoffe verschwenden, VDI 05.09 Personalplanern fehlt häufig die Weitsicht 06.09 Technik unter dem Postulat der Verantwortung VDI 04.09</i>
10.BENOTETES ESSAY	WELTINGENIEURTAG
11.BENOTETE HÖRÜBUNG	WELTINGENIEURTAG
EXAMEN/ PROJEKT	

## Sich vorstellen; telefonieren, einen Termin vereinbaren

### Ansichten über Ingenieure video

[http://www.vdi-nachrichten.com/allgemein\\_00000089/seite.aspx](http://www.vdi-nachrichten.com/allgemein_00000089/seite.aspx)



#### Aus Contact Deutsch, Langenscheidt)

##### 1. Darf ich mich vorstellen. (1a. Video ansehen 1.29->3.38 dann 4.40->6.34) 1b

- Darf ich bekannt machen? Herr Wolf von der Firma Maas, Herr Müller, unser Exportleiter
- freut mich
- freut mich

- Herr Professor Meier. Darf ich Ihnen Frau Doktor Köller vorstellen?
- Es freut mich, Sie kennen zu lernen, Herr Professor Meier
- Sehr angenehm Frau Doktor Köller

- Guten Tag, darf ich mich vorstellen? Bernd Gipper, Projektmanager beim Siemens.
- Sehr Angenehm Herr Gipper, Klaus Thiene, Projektingenieur beim EMS- Chemie.

- Guten Tag, darf ich mich vorstellen. Peter Wieland von der Firma Meck.
- Sehr angenehm Herr Wieland, Hannelore Kopf. Ich bin hier zuständig für die Öffentlichkeitsarbeit.

##### 2. Hören Sie den Text einmal. Lesen Sie den Lückentext durch und füllen Sie den Lückentext aus. Hören Sie den Dialog noch einmal und korrigieren Sie. Beim letzten Text (in der Empfangshalle) versuchen Sie nach dem ersten Hören die richtige Reihenfolge herauszufinden. Dann hören Sie den letzten Text noch einmal und korrigieren Sie!

a) am Flughafen

- Entschuldigung, sind Sie Frau Siebert ----- der Firma Speicher?

Abteilung (en), die service, département dans une administration une entreprise  
 an/melden jn annoncer qn  
 angenehm agréable (ici enchanté)  
 Ausweis der e carte d'identité  
 bekannt machen jn mit jm présenter à qn/ faire connaître qn à qn  
 Besucher der visiteur  
 Empfangshalle, die accueil  
 Firma die en / s Unternehmen entreprise  
 freuen sich über etw se réjouir de (ici être heureux de)  
 Gebäude (-) das bâtiment  
 Gepäck (-) das les bagages  
 im ersten / zweiten Stock au premier étage, au deuxième ..  
 kennen/lernen jn faire la connaissance de qn  
 Kunststoff (e) der matière plastique  
 Leiter der chef, responsable, dirigeant  
 Öffentlichkeitsarbeit, die rapport avec le public  
 Parkhaus das à-er le parking  
 Pforte, die n la conciergerie  
 schicken jn zu jm envoyer une personne à une autre  
 Termin (einen) vereinbaren convenir d'un RV  
 verantwortlich für etw sein être

- Ja, bin ich.
- ----- ist Kellermann. Guten Tag
- Ah, Herr Kellermann, ----- mich. Guten Tag.
- Willkommen in Köln. Wie war ihr Flug?
- Sehr gut. Nett, daß sie mich -----:
- Ist das Ihr Gepäck?
- Ja, das ist alles:
- Ich kann ihren ----- tragen.
- Danke, sehr -----
- Dann können wir losfahren. Mein Auto steht im Parkhaus.

#### b) an der Pforte

- Tag, Herr August. Ich habe hier eine ----- . Könnten Sie ihr einen Besucherausweis geben?
- Wie ----- die Dame?
- Das ist Frau Siebert von der ----- Speicher aus Dänemark.
- Alles klar, hier bitte

#### Replikenspiel. Hier haben Sie Repliken, die Sie auf eine Geschäftsreise mitnehmen können und bei den ersten Kontakten einsetzen können .

Mein Name ist -----

Meier von der Firma -----

Das ist Frau Merten von der Firma -----

Darf ich mich vorstellen? -----

Oh, es tut mir leid. Ich habe mich noch nicht vorgestellt. ----- ist mein Name: je suis désolé, je ne me suis pas encore présenté...

Frau Meier, darf ich Ihnen Herrn Katze vorstellen?

Darf ich bekannt machen? -----

Freut mich enchanté de .....

angenehm ravi de .....

Es freut mich, Sie kennenzulernen

Ich freue mich auch

Ganz meinerseits: tout le plaisir est pour moi

Schön, Sie persönlich zu treffen.

Schön, Sie kennenzulernen

Ich wollte Sie schon lange kennenlernen: je voulais vous connaître depuis longtemps

Kennen Sie sich schon?

Ich glaube nicht

Herr Meier ist zuständig für die Informatikabteilung+akk: responsable du département / service informatique

Herr Meier ist ----- in unserer Firma

Herr Meier ist für +akk verantwortlich être responsable de

#### Übersetzen Sie!

- Enchanté de faire votre connaissance! / Moi de même ! Puis-je vous aider ? / Merci beaucoup ! / Tout le plaisir est pour moi !
- Je souhaitais vous connaître depuis longtemps déjà. Mais au fait, vous ai-je déjà présenté le responsable communication ? / Très aimable de votre part !
- Bonjour, puis-je me présenter. Mon nom est Ludwrig, je suis responsable du

responsable de  
Verantwortung, die la  
responsabilité  
verspäten sich se mettre en retard  
vor/haben, etwas zu tun avoir  
l'intention de faire qc  
vor/stellen jm jn présenter qn à qn  
willkommen bienvenu  
Zoll der douane  
zufrieden sein mit +dat être  
satisfait de

service Recherche et Développement chez Adventis !

- J'ai R.V. à 14.00 avec Monsieur Franlezt. Pouvez-vous m'annoncer ? Désolé, il n'est pas là !

**Hören Sie die 5 Telefonate einmal. Hören Sie dann das erste Telefonat und beantworten Sie die Fragen mit richtig oder falsch! Und so weiter!!!**

Fragen zum ersten Telefonat	
Die Sekretärin versteht den Namen sofort	r
Frau Wiedenferd ist da	r
Fragen zum zweiten Telefonat	
Herr Völlner ist nicht da	r
Herr Völlner kann zurückrufen	r
Fragen zum dritten Telefonat	
Die Frau hat einen Termin mit Frau Friese	r
Fragen zum vierten Telefonat	
Die Frau kann am Mittwoch kommen.	r
Die Frau spricht zu leise.	r
Fragen zum fünften Telefonat	
Die Männer besprechen das Problem morgen	r

a) - Waldmann-Zentralverwaltung, guten Tag!

- Hier spricht Klapsky, ABC-Systeme. Ich hätte gern Frau Wiedenfeld.

- Wie war Ihr Name bitte?

- Klapsky.

- Einen Augenblick, ich verbinde.

b) - Könnte ich bitte mit Herrn Wöllner sprechen?

- Herr Wöllner spricht gerade. Können Sie warten?

- Nein, das geht schlecht. Könnte Herr Wöllner mich vielleicht zurückrufen? Meine Nummer ist einundzwanzig dreiundzwanzig fünfzehn.

- Geht in Ordnung.

c) - Ich möchte einen Termin mit Frau Friese vereinbaren.

- Frau Friese ist gerade in einer Besprechung. Kann ich ihr etwas ausrichten?

- Ja, sagen Sie ihr, bitte, dass ich angerufen habe.

- Ich sage ihr Bescheid.

d)- Ich rufe Sie an wegen unseres Termins am Mittwoch. Könnten wir das Treffen auf Donnerstag verschieben?

- Die Verbindung ist so schlecht. Können Sie etwas lauter sprechen?

- Unser Termin! Könnten wir ihn auf Donnerstag verschieben?

- Einverstanden. Das passt mir.

- Alles klar. Also dann bis Donnerstag, um die gleiche Zeit.

e) - Gibt es sonst noch ein Problem?

- Nein, das wäre dann wohl alles für heute. Ich melde mich dann wieder.

- Danke für Ihren Anruf!
- Auf Wiederhören!

**Hören Sie das Telefongespräch auf der Kassette und machen Sie eine Gesprächsnotiz.**

Datum/Uhrzeit: .....

Anrufer: .....

Firma: .....

Telefonnummer: .....

Angelegenheit: .....

Aufgenommen von: .....

An Frau/Herrn: .....

**Nachrichten auf dem Anrufbeantworter: Hören Sie und notieren Sie!**

1. Nachricht

2. Nachricht:

**Simulation Telefonieren, einen Termin vereinbaren, bitten, helfen, sich beschweren**

*Sie sind Herr Schmitz* vom Marketing bei der Firma Scherens. Sie rufen Ihren Kollegen Herrn Buh an. Sie stellen sich vor. Er fragt, worum es geht. Sie bitten um Hilfe für die Abteilungssitzung am Mittwoch. Sie haben viel zu tun und werden die Studie über das Profil der neuen Kunden nicht fertig haben. Das haben Sie schon Ihrem Chef Herrn Siemens gesagt<sup>1</sup> und er hat vorgeschlagen, dass Herr Buh sie fertig machen könnte. Herr Buh bedauert, denn er hat keine Zeit und keine Lust. Außerdem beschwert er sich, dass er schon für die letzte Sitzung alles gemacht hat. Er kann aber diese Arbeit an seine Praktikantin Frau Jutta Schier delegieren. Sie sind nicht einverstanden und bitten Herrn Buh darum, zusammen zu arbeiten. Sie schlagen einen Termin am Dienstagabend vor, damit Sie und er diese Studie zusammen machen. Herr Buh akzeptiert und schlägt einen anderen Termin vor und zwar am Mittwochvormittag, denn die Sitzung findet erst am Nachmittag statt. Sie akzeptieren. Sie bedanken sich für die Hilfe, entschuldigen sich noch mal für das Mehr an Arbeit. Herr Buh bedankt sich auch, resümiert das Gespräch, gibt seine Privatnummer, wenn es Probleme geben sollte und verabschiedet sich.

*Sie sind Herr Buh* vom Marketing bei der Firma Scherens. Sie werden von Ihrem Kollegen Herrn Schmitz angerufen, der sich am Telefon vorstellt. Sie fragen, worum es geht. Herr Schmitz bittet Sie um Hilfe für die Abteilungssitzung am Mittwoch. Sie sollen für ihn die Studie über das Profil der neuen Kunden fertig machen. So hat Ihr Chef, Herr Siemens es ihm vorgeschlagen. Sie bedauern, denn Sie haben keine Zeit und auch keine Lust. Sie beschweren sich auch, denn Sie haben schon für die letzte Sitzung alles

gemacht. Sie werden es aber auch Ihrem Chef Herrn Siemens sagen<sup>2</sup>. Sie werden diese Arbeit an Ihre Praktikantin Frau Jutta Schier delegieren. Herr Schmitz ist aber nicht einverstanden bittet Sie darum, mit Ihm zu arbeiten. Er schlägt Ihnen einen Termin am Dienstagabend vor, damit Sie und er diese Studie zusammen machen. Sie akzeptieren nicht und schlagen einen anderen Termin vor und zwar am Mittwochvormittag, denn die Sitzung findet erst am Nachmittag statt. Er akzeptiert. Er bedankt sich für die Hilfe, entschuldigt sich noch mal für das Mehr an Arbeit. Sie bedanken sich auch, resümieren das Gespräch, geben Ihre Privatnummer, wenn es Probleme geben sollte und Sie verabschieden sich.

#### HÖRÜBUNGEN

- > Telefonieren <http://www.youtube.com/watch?v=AchErsF7GHU>
- > Begrüßen <http://www.youtube.com/watch?v=toJ0VZT8XA0&feature=related>
- > Telefonansagen [http://www.youtube.com/watch?v=DpJue\\_1kvRU&feature=related](http://www.youtube.com/watch?v=DpJue_1kvRU&feature=related)

## Der deutsche Lebenslauf



### Hörtexte

<http://www.focus.de/karriere/management/rhetorik/rhetorik-videos>

Folge 2 den eigenen Lebenslauf präsentieren

Folge 3 Wo sind Ihre Stärken

[http://www.focus.de/karriere/karriere-videos/videotraining-ii\\_aid\\_52463.html](http://www.focus.de/karriere/karriere-videos/videotraining-ii_aid_52463.html)

Schwierige Fragen im Vorstellungsgespräch

### In Deutschland wird der Lebenslauf chronologisch aufgebaut und am Ende datiert und unterschrieben.

Karl Marx

Passphoto

Student im Hauptstudium der Allgemeinen Ingenieurwissenschaften an der ECM

Geburtsdatum:

Geburtsort:

Staatsangehörigkeit:

Familienstand:

Ständige Anschrift:

2. Wohnsitz:

(Studienanschrift)

Tel.:

Verfügbar ab / im

### Schulbildung und Hochschulstudium

Juni ...	Abitur mit den Leistungskursen -----.
	Mit der Note ----- bestanden
2007-2009	Zulassung an der Vorbereitungsklasse in ..... zur Aufnahme an die Grandes Ecoles (Internetlinks zur Beschreibung auf Deutsch der Besonderheiten der Grandes Ecoles)
Juni 2009	Ausleseexam zur Aufnahme an die Ecole Centrale de Marseille
September 2009	Hauptstudium an der ECM im Fachbereich „Allgemeine Ingenieurwissenschaften“ (Einstufung in Deutschland als abgeschlossenes Vordiplom. Siehe unter .....
Derzeit:	.....
2011	voraussichtlicher Abschluss mit dem Titel ...
	Schwerpunkte der Ausbildung: -----

1A / 2A

1. SEMESTER Wirtschaftskraft in Deutschland: Ingenieure, Kompetenznetze, Studienstandort, Auswirkung der Krise, Prinzip Zukunft

[Schwerpunkte der Ausbildung: -----  
Diplomarbeit mit der Note: -----  
Thema der Arbeit: -----]

### **Berufserfahrung**

Juni /September 200...

Praktikum bei ---- als ...  
Beschreibung der Tätigkeit ----

### **Sonstiges**

Sprachkenntnisse:

Serbokroatisch: Oberstufenniveau  
Kisuaeli: Mittelstufenniveau  
Thai: Grundstufenniveau

Auslandsaufenthalte, EDV-Kenntnisse, Soziales, ehrenamtliches Engagement, Hobbys

**Marseille, den 12.11.2030**

**Handgeschriebene Unterschrift**

**Hören Sie sich die Lebensläufe an und notieren Sie!**

**Übersetzen Sie!**

### **Commission des Titres de l'Ingénieur**

Le métier de base de l'ingénieur consiste à poser et résoudre des problèmes souvent complexes liés à la conception, à la réalisation et à la mise en œuvre de produits, de systèmes ou de services. A ce titre, l'ingénieur doit posséder un ensemble de connaissances techniques, économiques, sociales et humaines reposant sur une solide culture scientifique. Son activité [ ...] mobilise des hommes et des moyens techniques et financiers, souvent dans un contexte international. Elle reçoit une sanction économique et sociale, et prend en compte les préoccupations de protection de l'homme, de la vie et de l'environnement, et plus généralement du bien-être collectif.

*FrP S. vorstellen*

**Trainingssatz 2** **Hörverstehen, Aufgabe 1**

**Aufgabe 1:**  
Notieren Sie Stichworte. Schreiben Sie Ihre Lösungen am Ende auf den Antwortbögen (Nummer 31-40).

(01)	Ziel der Agentur: <i>Führungskräfte finden/beurteilen, Personal suchen/finden</i>
(02)	Name der Agentur: <i>Phönix</i>
(31)	Anzahl der Mitarbeiter: _____
(32)	Filialen der Firma in Stuttgart und: _____
(33)	Besonders wichtig für den Alltag im Büro: _____
(34)	Beschreibung des neuen Mitarbeiters ist oft: _____
(35)	Fachkompetenz und gleichzeitig Führungsqualität sind oft: _____
(36)	So sollten die Stellenbeschreibungen der Unternehmen sein: _____
(37)	Die Berater von Phönix sind für ihre Aufgabe: _____
(38)	30% der Kandidaten gefunden durch: _____
(39)	Höhe des Honorars: _____ vom Jahresgehalt
(40)	Ob Führungspersönlichkeit nötig ist, darüber entscheidet: _____

**PERSÖNLICHE FÄHIGKEITEN UND KOMPETENZEN**

*Im Laufe des Lebens/Berufslebens erworben, jedoch nicht unbedingt Gegenstand von formalen Zeugnissen und Diplomen..*

**MUTTERSPRACHE**

[ Muttersprache angeben ]

**SONSTIGE SPRACHEN**

- Lesen
- Schreiben
- Sprechen

[ Sprache angeben ]

[ Kenntnisstand angeben: ausgezeichnet, gut, Grundkenntnisse. ]

[ Kenntnisstand angeben: ausgezeichnet, gut, Grundkenntnisse. ]

[ Kenntnisstand angeben: ausgezeichnet, gut, Grundkenntnisse. ]

**SOZIALE FÄHIGKEITEN UND KOMPETENZEN**

*Leben und arbeiten mit anderen Menschen, in einem multikulturellen Umfeld, in Funktionen, für die Kommunikation wichtig ist, und in Situationen, in denen Teamwork wesentlich ist (z. B. Kultur und Sport) usw.*

[ Diese Kompetenzen beschreiben und angeben, wo sie erworben wurden. ]

**ORGANISATORISCHE FÄHIGKEITEN UND KOMPETENZEN**

*Beispielsweise Koordinierung und Verwaltung von Personal, Projekten, Haushaltsmitteln; bei der Arbeit, einer gemeinnützigen Tätigkeit (z. B. Kultur und Sport) und zu Hause usw.*

[ Diese Kompetenzen beschreiben und angeben, wo sie erworben wurden. ]

**TECHNISCHE FÄHIGKEITEN UND KOMPETENZEN**

*Im Bereich Computer, spezielle Arten von Geräten und Maschinen usw.*

[ Diese Kompetenzen beschreiben und angeben, wo sie erworben wurden. ]

**KÜNSTLERISCHE FÄHIGKEITEN UND KOMPETENZEN**

*Musik, Schriftstellerei, Design usw.*

[ Diese Kompetenzen beschreiben und angeben, wo sie erworben wurden. ]

**SONSTIGE FÄHIGKEITEN UND KOMPETENZEN**

*Kompetenzen, die bisher nicht genannt wurden.*

[ Diese Kompetenzen beschreiben und angeben, wo sie erworben wurden. ]

**FÜHRERSCHEIN(E)****ZUSÄTZLICHE ANGABEN**

[ Hier weitere Angaben machen, die relevant sein können, z. B. zu Kontaktpersonen, Referenzen usw. ]

**ANLAGEN**

[ Gegebenenfalls Anlagen auflisten. ]

Seite 2 – Lebenslauf von  
[ NACHNAME, (Vorname(n) ]

Weitere Informationen finden Sie unter  
[www.cedefop.eu.int/transparency](http://www.cedefop.eu.int/transparency)  
[www.europa.eu.int/comm/education/index\\_de.html](http://www.europa.eu.int/comm/education/index_de.html)  
[www.eurescv-search.com](http://www.eurescv-search.com)

## Das offizielle Schreiben

Anhand der beiliegenden Schreiben charakterisieren Sie das formelle Lay-out und die offiziellen Formulierungen einer deutschen Korrespondenz.

Absender wo, der	
Empfänger / Adressat wo, der	
Datum, das Ort, der	
Betreff-Zeile, die	
Grußformel, die	
Anrede, die	
Brieftext, der	
Schluß, der	
Unterschrift, die	
Anlage, die (anbei)	

### Anbei einige Formulierungen!

Anrede	<p>Sehr geehrter Herr Direktor ...          Sehr geehrter Herr Doktor ....          Sehr geehrter Professor Doktor ...          Sehr geehrte Frau Doktor ...          Sehr geehrte Damen und Herren,</p>
Betreff	<p>Anfrage nach          Bitte um ...          Bewerbung um...          Beschwerde wegen +gen</p>
Anfang des Textes	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ hiermit wende ich mich an Sie mit der Bitte...</li> <li>▪ hiermit bestätige ich den Empfang Ihrer e-Mail / vom ... und bedanke mich dafür.</li> <li>▪ Mit Dank bestätige ich den Erhalt Ihres Schreibens vom ... und danke Ihnen sehr.</li> <li>▪ hiermit bewerbe ich mich um ...</li> <li>▪ bezugnehmend auf Ihre Anzeige vom ... (suite à)</li> <li>▪ ich möchte Sie bitten, ...</li> <li>▪ in Antwort auf Ihr Schreiben (suite à ) vom ... möchte ich Sie fragen, ob...</li> </ul>
Höflichkeitsredewendungen	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Wäre es Ihnen möglich, ...</li> <li>▪ Könnten Sie mir bitte mitteilen, wann / ob ...</li> <li>▪ Ich wäre Ihnen sehr dankbar, wenn ...</li> <li>▪ Darf ich Sie um einen Gefallen bitten und zwar ob ...</li> <li>▪ Ich hätte dazu noch eine Frage und zwar ...</li> <li>▪ Wäre es Ihnen recht, mir mitzuteilen, wann ...</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Würde es Ihnen nichts ausmachen, mich zu informieren darüber, ob ...</li> </ul>
Sie wollen etwas mitteilen	Ich freue mich, Ihnen mitzuteilen, dass .. Anbei ein paar Dokumente zum Thema...
Sie wollen eine schlechte Nachricht mitteilen.	Leider müssen wir Ihnen mitteilen, dass ... Wir bedauern, Sie darüber informieren zu müssen, dass
Textende	In Erwartung Ihrer Antwort verbleibe ich mit freundlichen Grüßen. Ich würde mich freuen, bald von Ihnen Nachricht zu bekommen. Ich danke Ihnen im Voraus für Ihre Bemühungen und verbleibe mit freundlichen Grüßen. Bei weiteren Fragen stehe ich Ihnen gern zur Verfügung. i.V. = in Vertretung i.A. = im Auftrag

**Ein offizielles Schreiben : Formulieren Sie auf K7!** Sie bekommen einen Schnipsel mit einem Sprechakt „Reklamieren, Anfrage nach, Bitte um ...“. Formulieren Sie

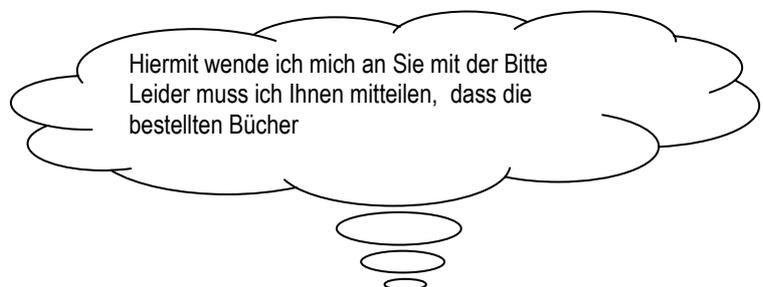
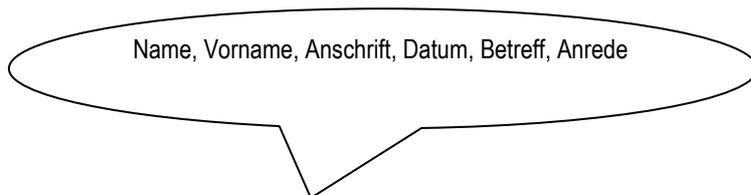
Name, Anschrift, Datum, Betreff, Anrede

Dann wechseln Sie das Pult. Hören Sie und formulieren Sie weiter:

Die Einleitung, den Grund für Ihr Schreiben

Wechseln Sie noch einmal das Pult und formulieren Sie:

Eine Lösung, einen Vorschlag, und den Satzsatz



1A / 2A

1. SEMESTER Wirtschaftskraft in Deutschland: Ingenieure, Kompetenznetze, Studienstandort, Auswirkung der Krise, Prinzip Zukunft

Wäre es also möglich, mir neue Bücher zuzuschicken, ohne dass ich nachbezahlen muss. Ich danke Ihnen für Ihre Bemühung und verbleibe mit freundlichen Grüßen.

**Trainieren Sie ! 3 Runden 1) Anfrage nach / Bitte um...2) Leider-Brief! 3) Beschwerde-Brief!**

Karl Marx	Gott
Zidane	Mazeratti
Royal	Sarkozy
Supermann	Christus
Boudha	George Busch
Geschäftsführender Direktor vom CIA	Al Kaida
Angela Merkel	Marilyn Monroe
Rotkäpchen	Cinderella

**BRANDENBURGISCHE KUNSTSAMMLUNGEN COTTBUS**  
MUSEUM FÜR ZEITGENÖSSISCHE KUNST, FOTOGRAFIE UND PLAKAT

KUNSTSAMMLUNGEN COTTBUS ■ 03046 COTTBUS ■ SPREMBERGER STR. 1

Universität de St. Jérôme  
ENSPM  
z. Hd. Frau Dominique Ortelli Van Sloun  
Avenue Escadrille Normandie Niemen  
F-13397 Marseille Cédex 20

Sekretariat: Eveline Helka  
☎ 0355/79 40 51  
kunstmuseum-cottbus@t-online.de

Cottbus, 13.02.2003

Sehr geehrte Frau Ortelli Van Sloun,

Bezug nehmend auf Ihre Anfrage vom 31.01.2003 teilen wir Ihnen mit, dass wir Ihr Vorhaben gern unterstützen.  
Unserem Schreiben legen wir vier Ausstellungsplakate bei, die aus dem vergangenen bzw. diesem Jahr stammen. Leider stehen uns keine Postkarten oder Broschüren zur Verfügung.  
Wir wünschen Ihre r Ausstellung viel Erfolg.

Mit freundlichen Grüßen

*Eveline Helka*  
Eveline Helka  
Sekretärin

**Anlage**  
4 gefaltete Plakate

SPREMBERGER STR. 1  
ECKE NEUMARKT  
03046 COTTBUS  
TELEFON  
0355/ 2 20 43, 79 40 51  
TELEFAX  
0355/ 2 20 43  
DEUTSCHE BUNDESBANK  
HAUPT COTTBUS  
KONTO-NR.  
180 011 30  
BLZ 180 000 00

1A / 2A

1. SEMESTER Wirtschaftskraft in Deutschland: Ingenieure, Kompetenznetze, Studienstandort, Auswirkung der Krise, Prinzip Zukunft

**Sehen Sie sich das Lay out von dem o.g. offiziellen Schreiben an. Was ist falsch in dem u. angeführten Bewerbungsschreiben?**

Edmund Sackbauer Hasengasse 10 1100 Wien Tel: 1 12 34 56 78 E-Mail: mundi@wiener.bua
Wien, 11.Juli 2006
Bewerbung um die Stelle eines Web-Administrators
Internet DienstleistungsGmbH Andergasse 12A/2 A-1170 Wien z.Hdn.Ing.Riemer
Sehr geehrter Herr Ing.Riemer,
Ich bin sehr kontaktfreudig und interessiert am Umgang mit Menschen auch auf der elektronischen Ebene. Ich habe bereits Erfahrungen gesammelt bei der Moderation des Chatrooms an unserer Schule. Darüber hinaus arbeite ich auch gerne mit dem Medium Internet. Daher strebe ich den Beruf als Web-Administrators an
hiermit bewerbe ich mich bei Ihrer Firma um die Stelle eines Web-Administrators zum 1.September 2006. Derzeit besuche ich die Wilhelm-Tore-EDV-Schule Wien 1, die ich im Juni 2006 mit technischer Matura abschließen werde
Da ich mich für einen abwechslungsreichen Beruf mit dem Medium Internet interessiere, habe ich mich für eine Bewerbung bei Internet DienstleistungsGmbH entschieden.
Ich würde mich über ein persönliches Gespräch freuen.
Mit freundlichen Grüßen
Anlagen  Lebenslauf mit Lichtbild Kopien der letzten beiden Schulzeugnisse Teilnahmebestätigung eines Internet-Kurses
Edmund Sackbauer

**Beim Institut für berufliche Weiterbildung „Fit für den Job“ geht folgendes Schreiben ein:**

Herbert Kluge  
Besengasse 2  
70039 Mainz

Mainz, 01.02.2034

Institut für Weiterbildung „Fit für den Job“  
Kaiserplatz 5  
80345 München

Bitte um Information

Sehr geehrte Damen und Herren,

durch einen Bekannten wurde ich auf Ihr Managerseminar „Management Heute“ aufmerksam. Als Projektleiter in einem internationalen Unternehmen interessiere ich mich sehr für dieses Angebot. Bitte schicken Sie mir Informationen über:

- Termine
- Inhalte / Themen
- Zielgruppe
- Kosten des Seminars

Mit freundlichen Grüßen

Sie sind Doktor Tim Thabald, der Institutsleiter von „Fit für den Job“ und Sie antworten auf dieses Schreiben. Sie sollen folgende Infos mitteilen und sie in einem offiziellen Schreiben anfertigen.

- Seminar „Management heute“ kein Platz mehr
- Seminar „Führungsqualität weltweit“ noch Plätze frei
- Vom 01.03.2034 bis zum 07.03.2034 im Palast der Republik Mainz
- Zielgruppe: Führungskräfte im Managementbereich
- Kosten 700 Euro, inklusive Unterkunft und Verpflegung
- Anlage: Prospekt „Erfolg durch Weiterbildung“
- Anmeldung bis spätestens 15.02.2034 (Brief oder Mail)

### **Thème d'application „la lettre officielle“**

1. A ce sujet, j'aurais encore une question, à savoir comment recevoir les documents demandés.
2. Vous serait-il possible de bien vouloir m'adresser sans retard (unverzüglich) l'adresse du candidat suivant ...
3. En vous remerciant par avance, veuillez croire, Madame, Monsieur à l'expression de mes meilleures salutations
4. Pourrais-je me permettre de vous informer que la réunion du 12.2.2034 aura lieu le 13.2. 2034 à la même heure.
5. Vous serait-il possible de me dire si les sujets d'examen seront très difficiles.
6. En espérant une réponse favorable, je vous adresse, Madame, Monsieur l'expression de mes meilleures salutations.
7. Je me réjouis de notre future coopération. En espérant une suite favorable à ma demande, je vous adresse, Madame, Monsieur l'expression de mes meilleures salutations.
8. En réponse à votre courrier du 22.3.3004, je me permets de vous adresser les questions suivantes ...
9. Nous avons le regret de devoir vous informer que la réunion du mardi 3.4.1789 n'aura pas lieu.
10. Je vous serais reconnaissant de me fournir des informations concernant mon stage ouvrier.
11. J'accuse bonne réception de votre mail du 2.3.1492 et j'ai le plaisir de vous informer que je pourrai participer à la réunion de demain.
12. Suite à votre annonce internet ..., je m'adresse à vous afin de vous demander s'il serait possible de vous rencontrer le mois prochain.
13. Dans l'espoir d'une prochaine collaboration, je vous prie de croire, Madame, Monsieur...
14. Veuillez trouver ci-joint les documents demandés. En vous remerciant de votre aide, veuillez...

**Madame, Monsieur,**

Candidature spontanée (Initiativbewerbung)

En tant qu'étudiante au 6<sup>ème</sup> semestre en sciences généralistes de l'ingénieur, je désire faire mon stage ouvrier dans votre entreprise. Mon admission dans les classes préparatoires ainsi que mon intégration à l'EGim (mettre le site internet) attestent de mes capacités d'abstraction et de travail. Mon intérêt pour un stage en Allemagne est double : d'une part ce stage sera pour moi l'occasion d'acquérir des compétences d'adaptation et de flexibilité dans une visée (im Hinblick auf +acc) professionnelle et d'autre part de participer (an +dat mitgestalten) à une expérience interculturelle.

Mon intérêt pour votre entreprise porte (+dat gelten, i-a-o) essentiellement sur ..... , un domaine dans lequel je souhaite approfondir mes connaissances scientifiques en les appliquant. De plus, la structure de votre entreprise me permettrait de me familiariser avec le monde de l'industrie, une compétence que seule une expérience pourra rendre concrète.

En vous remerciant par avance de l'intérêt que vous voudrez bien porter à cette candidature, je me tiens à votre entière disposition pour répondre à vos questions.

Dans l'attente d'une réponse favorable, je vous prie de croire Madame, Monsieur, à l'expression de mes meilleures salutations.

PJ :

- CV, note du bac, carte étudiante
- Recommandation du Professeur ...
- Attestation de stage ...
- Equivalence franco-allemande (Deutsch-Französische Anerkennung der Studienleistungen)

## Studienstandort Deutschland

# Das DFG-Videoportal zur Exzellenzinitiative

<http://www.exzellenz-initiative.de/>

### Video: Studieren in Deutschland

ab/prüfen Evaluer par un exam  
Abiturient, der en Le bachelier  
Abschluss, der ü-e Diplôme de fin d'études  
Abwechslungsreich Diversifié  
an/melden sich S'inscrire, se présenter  
Anforderung, die en Exigence  
Angebot, das e Offre  
angehender Student L'étudiant débutant  
Anwesenheit, die en Présence  
Aufnahme, die Intégration  
aus/wählen Sélectionner  
Auseinandersetzung, die Discussion,  
controverse, confrontation  
Ausländisch Étranger  
Ausrichtung, die en Ici ouverture vers  
Ausstattung, die en Équipement  
Auswahlverfahren, das - Sélection, concours  
BAföG der Bourse d'étudiant  
Beratung, die Conseil en  
Bereich, der e domaine  
bestehen a a eine Klausur Réussir un exam  
besuchen einen Kurs Suivre un cours  
Betreuung, die en Encadrement, suivi  
Betriebswirtschaft, die en Economie / gestion  
d'entreprise  
Bewerber, der Candidat  
Bewerten Evaluer  
Blockseminar, das e Séminaire groupé  
BWL = Betriebswirtschaftslehre, die Economie  
d'entreprise, gestion  
Curriculum, das a Programme  
Diplomarbeit, die en Diplôme de fin d'études  
Diplomarbeitbegleitendes Praktikum, das a  
Stage de fin d'études  
Fach, das ä-er Matière  
Fachbereich, der e UER  
Fachhochschule, die Correspondant des IUT  
Fachpraktikum, das a Stage de licence

Fachrichtung, die Direction d'étude,  
FHs = Fachhochschule, die  
Forschung, die en Recherche  
Grünanlage, die n Espace vert  
Grundlage, die n Base fondement  
Grundpraktikum, das a Stage ouvrier  
Grundstudium, das - Le premier cycle  
d'université  
Halbleiter, der - Semi-conducteur  
Hauptstudium, das - Après le Bachelor, licence  
Hilfskraft, die Ici assistanat, tutorat à la fac  
Hochspannungstechnik, die en Technique de la  
haute tension  
Hörsaal, der sâle Amphi  
i.d.R. In der Regel  
Immatrikulieren sich S'inscrire à la fac  
Ingenieurstudium, das Les études d'ingénieur  
Klausur, die en Test  
Kolloquium, quien das Colloque  
Kreditlehrpunkt, der e / Leistungslehrpunkt, der  
e Crédits ECTS  
Labor, der s Laboratoire  
Lehre, die Enseignement  
Lehrstoff, der e Programme des cours  
Lehrveranstaltung, die en Cours à la fac  
Leistung, die en Performance, résultat  
universitaire  
Leistungskontrolle, die Contrôle continu  
Leistungskurs, der e Cours renforcés, options  
du bac français  
Master-Abschluß, der ü-e Le mastère  
Mensa, die Restau u  
Mündlich Oral  
Nachrichtentechnik, die en Télécommunication  
Pflichtfach, das ä-er Matière obligatoire  
Praktikum, das a Td  
Präsenzpflicht, die en Présence obligatoire en  
cours

1A / 2A

1. SEMESTER Wirtschaftskraft in Deutschland: Ingenieure, Kompetenznetze, Studienstandort, Auswirkung der Krise, Prinzip  
Zukunft  
Prüfung, die en Exam  
Recht, das e Droit  
Schaltung, die en integrierte Circuit intégré  
Schaltungstechnik, die en Technique de  
câblage  
Schein, der e Unité de valeur  
Schriftlich écrit  
schwarzes Brett Panneau d'information dans  
les facs  
Schwerpunkt der e Axe thématique  
Seelsorge, die Assistance spirituelle  
Seminar, das e Séminaire  
Seminararbeit, die en Ici projet, mémoire  
Sensor, der en Capteur  
Sprechstunde, die (docteur) consultation, (prof)  
Studentenfachschaft, die en BDE / CROUS  
Studentengebühr, die en Frais étudiants  
d'inscription  
Studentenwohnheim, das e Cité u  
Studiengang der ä-e Cours  
Studienjahr, das e Promotion  
Studienordnung, die Réglementation du cursus  
Studium, das Les études  
Stundenplan, der ä-e Emploi du temps  
Übung, die en Tp  
Uniabsolvent, der en Diplômé d'université  
Verband der ä-e Fédération  
Verfahrenstechnik, die Génie des procédés  
Vertiefungsrichtung, die Axe  
d'approfondissement  
Vorbereitungsklasse, die Classe prépa  
Vorlesung, die en Cours magistral  
Vorlesungsverzeichnis, das sse Catalogue des  
cours, des profs, des cursus  
Vortrag, der ä-e Exposé  
Wahlpflichtfach, das ä-er Option obligatoire  
Wahlveranstaltung, die en Option  
Zeugnis, das sse Certificat  
zu/lassen zu +dat Admettre à  
Zulassung zu +dat Accès au, intégration aux  
études  
Zulassung, die Admission  
Zwischenprüfung, die en Correspondant du  
DEUG

Video-Aufzeichnungen von Vorlesungen in Mechanik Dynamik Aachen

Video-Aufzeichnungen von Vorlesungen Uni Tübingen

Video Vorlesungen TU Clausthal

Videoportal Exzellenzinitiative

Alle Videos

Wo sind wir?  
was machen die Studenten?  
woher kommen sie?

MODERATORENSTIMME

Stadtnamen ? ... ..  
was werden sie erzählen?

Aachen:  
was für eine Stadt?  
Einwohnerzahl?  
Prozentsatz der Studenten?  
Berlin:  
Einwohner?  
Berlin und Deutschland

PROFESSOR STEINMÜLLER

- gibt es viele ausländische Studenten?
- warum lachen die Studenten?

PROFESSOR BRUNK

- Probleme bei den Vorlesungen
- Probleme wegen der Sprache
- welche Hilfe können die Studenten in Anspruch nehmen?

wieviele Fächer?  
typisch für die TU?  
Problem

FATMA BEN ABDA

woher kommt sie?  
was studiert sie?  
nach dem Abitur ?  
wo hat sie Deutsch studiert?  
ist sie im Grundstudium oder  
Hauptstudium?

- am Anfang war es für sie  
- die Veranstaltungen  
konnte sie sich selber  
- + Freiheit oder - Freiheit?  
- es war für sie schlimm  
Vorlesung  
Sprache  
Arbeitsformen  
Professoren

MODERATORSTIMME

- Arbeitsformen an der Uni:

Probleme bei der  
Gruppenarbeit:

sich durch/setzen: s'imposer  
- vor den Leuten Angst haben  
- seine Meinung?  
Seminar:  
wieviele Studenten?  
wer lehrt?  
wie lange ist der Vortrag?  
worüber wird diskutiert?

-

- was ist die Diplomarbeit?  
- warum fühlt sie sich besser als am Anfang?

HASHI ABDULLAHI

woher kommt er?

wie lange ist er schon in DD ?

was studiert er ?

wie weit ist er mit seinem Studium?

das Studium macht Spaß? Leute?

Kontakt zu den Profs?

Kontakt zu den anderen?

viel Theorie oder Praxis?

Beispiel für den Praxisbezug?

Finanzierung des Studiums:

- was für Kosten?

- die Eltern

- Job?

Elektronenmikroskopielabor

- was machen sie?

- in Zusammenarbeit mit

Am Anfang? Und wie ist es heute?

### Übersetzen Sie !

Je suis étudiant /étudiante à L'ECM en sciences généralistes de l'Ingénieur. Après avoir fait une classe préparatoire, une spécificité (Besonderheit, die) du système universitaire français qui sélectionne les étudiants sur leur capacité d'abstraction et leur pouvoir de travail, j'ai intégré l'ECM sur concours.

Notre cursus est basé sur des cours obligatoires et des options. Notre enseignement se divise en cours magistraux en amphi, en TD, TP et séminaires. Nous avons à peu près 40 heures d'enseignement. Les frais d'inscription se montent à ....

Je suis en seconde année, cela correspond en Allemagne à une licence. Lorsque j'aurais fini mes études en troisième année, je serai diplômé en sciences de l'Ingénieur, car notre cursus s'est adapté aux niveaux internationaux (sich an +acc an-passen). Fin janvier nous avons une semaine d'examen écrit. Nous sommes évalués aussi sur des projets interdisciplinaires pour lesquels nous travaillons en équipe.

Dans notre école, nous devons faire en fin de première année un stage en entreprise et en troisième année un stage de six mois sur un projet ingénieur.

La vie étudiante est variée, nous avons de nombreux clubs sur des thèmes différents : théâtre, astronomie... . Nous avons aussi un BDE, une sorte de syndicat étudiant qui sert d'intermédiaire (Vermittler, der) entre les étudiants et l'administration mais qui organise aussi les événements (Veranstaltung, die) sportifs, culturels sur le campus.

## Ingenieure in Deutschland

### Ingenieurjob > Eine Beschreibung Video Think Ing > Elektrotechnik und Maschinenbau

#### Vier Themenfelder

- 1) Welche Tätigkeiten?
- 2) Wie sehen die Berufschancen aus?
- 3) Studium?
- 4) Wie ist dieser Job?

### Ingenieure gestalten die Zukunft (Video)

Setzen Sie die folgenden Wörter (bzw. Wortteile) in die Lücken im Text:

Absatz, der ä-e: débouché/ Antiblockiersystem, das e: système antibloquant/ Bauwesen, das: construction génie civil/ berechnen calculer/ Betrieb, der e: boîte, entreprise/ durch-setzen: imposer/ Erdöl, das : pétrole/ erfolgreich: avec succès/ erfordern: exiger/ erforschen: mener une recherche/ Firmengründer, der: créateur d'entreprise/ Gebiet, das e: domaine/ fördern: extraire/ gestalten: donner forme à/ Gummi, das: caoutchouc / Herausforderung, die: défi/ langfristig: à long terme/ Leistung, die: performance/ Luft- und Raumfahrtwesen: génie aéronautique/ Maschinenbauingenieur, der ingénieur en mécanique/ Mobilfunknetz, der e: Secteur de radiotéléphonie/ Nutzen : utilité/ Pipeline, die/ Planung, die/ Produktion, die/ Prüfung, die en: examen/ Reifen, der: pneu/ schöpferisch: créatif/ sparen: épargner/ Stand, der : état de qc/ ständig: permanent/ umgeben: entouré par/ Umwelt, die/ Umweltbelastung, die: qui endommage / Verfahren, der: procédé/ Verkehrsanlage, die n: installation de circulation/ Vermarktung, die: mise sur le marché/ Vertrieb, der: distribution/ Warnung, die: avertissement / das Wichtigste / Zusammenarbeit , die: coopération

Die Zukunft stellt uns viele Fragen: Wo müssen wir handeln, was gibt es zu \_\_\_\_\_ . Durch die \_\_\_\_\_ Leistungen von Ingenieuren und Ingenieurinnen bekommen Ideen Gestalt. Das was konstruiert wurde, muss im \_\_\_\_\_ gehalten werden. Damit die Technik sicher für unser Leben ist, bedarf es der ständigen \_\_\_\_\_ . Ing. verbessern, betreiben und sichern unsere alltägliche \_\_\_\_\_. Überall sind wir von Technik \_\_\_\_\_ . ... Nur was sich mit der Umwelt verträgt, ist \_\_\_\_\_ wirklich vom \_\_\_\_\_. Die Natur zu schützen, ist eine der größten \_\_\_\_\_ , die Ing. heute wahrnehmen. Management, Projektsteuerung und \_\_\_\_\_ : Die Komplexität heutiger Aufgaben \_\_\_\_\_ Teamarbeit, und Sprachkenntnisse für die Führung von \_\_\_\_\_ und für die \_\_\_\_\_ von Technologien rund um die Welt. Ing. sind Visionäre, \_\_\_\_\_ , Manager und Projektleiter. ... Die drei klassischen \_\_\_\_\_ des Ingenieurwesens: Maschinenbau, Elektrotechnik und \_\_\_\_\_ sind mehr denn je heute miteinander verknüpft. Das Automobil: ... Seine Karosserie konstruieren Maschinenbauingenieure in \_\_\_\_\_ mit Industriedesignern. Die Luftwiderstandswerte sind beeinflusst durch die Arbeit von Ingenieuren der \_\_\_\_\_ und Raumfahrttechnik. Die hohen Geschwindigkeiten des Autos werden unter anderem durch die \_\_\_\_\_ ermöglicht. Chemieingenieure optimieren die Zusammensetzung des \_\_\_\_\_ und Maschinenbauingenieure prüfen das Fahrverhalten. ... Das \_\_\_\_\_ ist natürlich der Motor. Der macht das Auto erst mobil. \_\_\_\_\_ und Ingenieure der Elektrotechnik arbeiten daran Hand in Hand. Modernste Einspritztechnik verbessert

dessen \_\_\_\_\_ und optimiert den Kraftstoffverbrauch. Gewichtsreduzierung \_\_\_\_\_ Benzin. Das Benzin wiederum wird aus \_\_\_\_\_ gewonnen \_\_\_\_\_ mit Hilfe von Pumpenanlagen, entwickelt von Maschinenbauern des Anlagenbaus, transportiert über \_\_\_\_\_ und Schiffe beides geplant und konstruiert mit Ingenieuren des \_\_\_\_\_ und des Maschinenbaus. ....Nicht zuletzt hat sich das Automobil \_\_\_\_\_ können, da die hohe Stückzahl der \_\_\_\_\_ es heute für jedermann erschwinglich macht. Ohne die \_\_\_\_\_ von Maschinenbauingenieuren der Produktionstechnik und Schweißfachingenieuren wäre die Automatisierung im modernen Fahrzeugbau nicht möglich. Und, um es \_\_\_\_\_ absetzen zu können, suchen Ingenieure im Management und Vertrieb immer wieder nach neuen \_\_\_\_\_ und Lösungen, um das Produkt Auto an den Endverbraucher zu bringen. Natürlich können wir auch auf der grünen Wiese fahren, komfortabel sind allerdings Straßen. Die Infrastruktur und \_\_\_\_\_ entwickeln Ingenieure für Straßen- und Verkehrsbau. Ingenieure des Bauwesens sorgen für den nötigen Lärmschutz, Ingenieure für Erd- und Grundbau bauen Tunnel und \_\_\_\_\_ ihre Statik. Ingenieure für Elektrotechnik entwickeln Autoradios zur Unterhaltung und zur \_\_\_\_\_ vor Staus und vor Geisterfahrern. Ingenieure der Informations- und Kommunikationstechnik realisieren moderne Verkehrsleitsysteme, planen und managen \_\_\_\_\_, über die wir überall erreichbar sind. Ingenieure der Elektrotechnik entwickeln Katalysatorenregelungen, \_\_\_\_\_ und Airbags. Und: wer sein Auto liebt, der schiebt oder hat wohl keine Zündung. Die wird von Ingenieuren der Elektrotechnik entwickelt. Das Auto und seine \_\_\_\_\_ Weiterentwicklung, die Steuerung seines \_\_\_\_\_ durch moderne Vertriebsmethoden, der intelligente Ausbau von Verkehrsregeln zur Vermeidung von \_\_\_\_\_, alles zeigt, wie Ingenieure durch ihre Kreativität die Umwelt \_\_\_\_\_ . Denn Ingenieure gestalten die Zukunft mit Sicherheit und Ideen.

<p><b>Der Ingenieur - Eid</b></p> <p><b>Musterberufsordnung der Bundesingenieurkammer (Ingenieurkammer des Saarlands)</b></p> <p>beschlossen durch die 22. Bundesingenieurkammer-Versammlung am 6. März 1998</p> <p><b>Präambel, Eid</b></p> <p>Ingenieure üben einen Beruf aus, der ihnen eine hohe fachliche und ethische Verantwortung gegenüber ihren Mitmenschen und deren natürlichen Existenzgrundlagen – ihrer Umwelt – auferlegt.</p> <p>Fachliche Qualifikation, charakterliche Integrität und die Bereitschaft, dem Gedeihen von Menschen und Natur zu dienen, sind Forderungen, die die Ingenieurkammer an ihre Mitglieder stellt.</p> <p><b>TERMAXIMUS</b><sup>3</sup></p> <p>In Ehrfurcht und Achtung vor den gegenwärtigen, einstigen und zukünftigen Generationen spreche ich diesen Eid:</p> <p>Ich bekenne mich zum schöpferischen Wissen der Ingenieure, werde die ethischen Grundsätze mit Sorgfalt wahren und mich im Sinne der edlen Überlieferung fortbilden.</p> <p>Ich übernehme die alte und ehrenvolle Pflicht, als vernunftbegabter Teil der Natur dem Erhalt der gesamten Schöpfung zu dienen.</p> <p>Im Geist der Tradition und unter dem demokratisch verbürgten Schutz des Gewissens stelle ich mich der besonderen moralischen Verantwortung meines Amtes.</p> <p>Mein Beruf trage dazu bei, allen Lebewesen ein Dasein in Würde, in Sicherheit und in Gesundheit zu ermöglichen. Ich unterlasse berufliche Handlungen, die diesen Werten widersprechen, wenn ich abschätzen kann, dass die Folgen meines Handelns die Gebote der Menschlichkeit jetzt oder in Zukunft verletzen und dem Leben schaden.</p> <p>(...). Ich verpflichte mich zur Offenlegung meiner beruflichen Qualifikationen und zur wahrheitsgetreuen Information der Öffentlichkeit über Chancen und mögliche Risiken meiner Arbeit.</p> <p>Ich achte die gesellschaftliche Bedeutung und Würde der Ingenieurkunst und bemühe mich mit allen Kräften, dieses Ansehen den Standesregeln meines Berufes gemäß zu fördern.</p> <p>Dies alles gelobe ich feierlich, bei meiner Ehre und zum Wohle von Mensch und Umwelt.</p>	<p>Eid, der : serment (ab/legen)</p> <p>Versammlung, die réunion plénière</p> <p>Grundlage, die n: fondement Jm eine Verantwortung auf/erlegen: imposer, charger de +dat dienen: être au service de Forderung, die en : exigence Mitglied, das er : membre</p> <p>An/halten, ä,ie,a: jn zu ... exhorter à Vorbildlich: exemplaire Erworben: acquis Leistung, die en: compétence Vermögen, der: fortune, ici: pouvoir Sich zu +dat verpflichten: s'engager solennellement Gelöbnis, das: promesse solennel, vœu</p> <p>Ehrfurcht, die respect Achtung, die: estime</p> <p>Sich zu +dat bekennen: (a,a): ici je reconnais</p> <p>Schöpferisch: créateur Grundsatz, der ä-e: principe Wahren: conserver Überlieferung, die : tradition Vernunft, die raison Schöpfung, die: création Gewissen, das: conscience morale Amt, das ä-er: fonction Würde, die : dignité +dat schaden: nuire à Öffentlichkeit, die : opinion publique Fördern: promouvoir +dat gemäß: selon Geloben: promettre, faire le vœu de</p> <p>Sorgfältig : soigneux Pflicht, die en : devoir Nachhaltig: durable Wirkung, die : effet Etw vermeiden, ie,ie: éviter Einschränkung, die:</p>
--	--

<sup>3</sup> Nach dem Bamberger Prof. Für Philosophie Ralf Liedke „Der Ingenieur-Eid“, 2000

<p><b>Frei nach „Ethische Grundsätze des Ingenieurberufs“ ( VDI, 2002)</b></p> <p><b>Zusammenfassung</b></p> <p>Ingenieurinnen und Ingenieure:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• verantworten allein oder mitverantwortlich die Folgen ihrer beruflichen Arbeit sowie die sorgfältige Wahrnehmung ihrer spezifischen Pflichten.</li> <li>• bekennen sich zu ihrer Pflicht für sinnvolle technische Erfindungen und nachhaltige Lösungen.</li> <li>• sind sich bewußt über die Zusammenhänge technischer, gesellschaftlicher, ökonomischer und ökologischer Systeme und deren Wirkung in der Zukunft.</li> <li>• vermeiden Handlungsfolgen, die zur Einschränkung selbstverantwortlichen Handelns führen.</li> <li>• orientieren sich an den Grundsätzen allgemein moralischer Verantwortung und achten das Arbeits-, Umwelt und Technikrecht.</li> <li>• diskutieren widerstreitende Wertvorstellungen fach- und kulturübergreifend.</li> <li>• suchen in berufsmoralischen Konfliktfällen institutionelle Unterstützung.</li> <li>• wirken an der Auslegung und Fortschreibung rechtlicher und politischer Vorgaben mit.</li> <li>• verpflichten sich zur ständigen Weiterbildung.</li> <li>• engagieren sich bei der technologischen Aufklärung in Aus- und Weiterbildung an Schulen, Hochschulen, in Unternehmen und Verbänden.</li> </ul>	<p>limitation  Widerstreitend:  contradictoire  Übergreifend: ici au-delà  Unterstützung, die:  soutien  Auslegung, die:  interprétation  Vorgabe, die n: directive  Ständig: permanent</p>
--	---

**Essay: Wählen Sie zwei Themen aus und schreiben Sie dazu einen kohärenten Text! (Minimal 300 Wörter) Construire un discours et non pas parler ou penser en power point**

**Passer du niveau B2 au niveau C1**

**> Argumenter et hiérarchiser les infos en les reliant et en étant précis sur le choix des termes.**

« So ist ein Ingenieur ein aktiver Mann. Ich denke, dass der Ingenieurjob ein sehr interessanter Job ist » > Catalogue

On vous demande plutôt „Aus diesem Grund bin ich der Meinung, dass der Ingenieurjob ein interessanter Job ist, interessant im Sinne von vielfältig in dem Masse wie dieser Job aktiv zu sein bedeutet, insofern als viele Probleme zu lösen sind entweder unter den Mitarbeitern oder bei den Produktionsabläufen.“

- Ihre Stärken und Schwächen für das neue Studium
- Was sind für Sie Spitzenkräfte
- Füllen Sie den europäischen Lebenslauf aus! (Siehe Text auf folgender Seite)
- Schreiben Sie einen Ethik-Kodex für Ingenieure und Naturwissenschaftler!
- Was halten Sie von dem Diskurs über den Ingenieurjob?
- Erstellen Sie Ihren Studenten-Eid
- Friedrich von Hardenberg bekannt als Novalis (Bergwerkingenieur) hat geschrieben, „Wenn die Menschen einen einzigen Schritt nach außen tun wollen zur Beherrschung der äußeren Natur durch die Kunst der Organisation und der Technik, dann müssen sie zuvor drei Schritte der ethischen Vertiefung nach innen getan haben.“ Nehmen Sie Stellung zu diesem Standpunkt !
- Zwei literarische Verzerrungen des Identitätsbegriffs: Erstellen Sie Ihr Porträt nach dem Stil entweder von Kaspar oder von Bachmann

<p>4</p> <p><i>Er fängt zu sprechen an:</i>          Ich bin gesund und kräftig. Ich bin ehrlich und genügsam. Ich bin verantwortungsbewußt. Ich bin fleißig, zurückhaltend und bescheiden. Ich bin stets freundlich. Ich stelle keine großen Ansprüche. Ich habe ein natürliches und gewinnendes Wesen. Ich bin bei allen beliebt. Ich werde mit allem fertig. Ich bin für alle da. Meine Ordnungsliebe und Sauberkeit geben nie zu Tadel Anlaß. Meine Kenntnisse sind überdurchschnittlich. Ich führe alle übertragenen Arbeiten zur vollen Zufriedenheit aus. Jeder kann eine gewünschte Auskunft über mich geben. Ich bin friedliebend und unbescholten. Ich gehöre nicht zu denen, die bei jeder Kleinigkeit gleich ein großes Geschrei erheben. Ich bin ruhig, pflichtbewußt und aufnahmefähig. Ich bin begeisterungsfähig für jede gute Sache. Ich möchte vorwärtskommen. Ich möchte lernen. Ich möchte mich nützlich machen. Ich habe Be-</p>	<p><b>Aus „DAS DREIßIGSTE JAHR“ von Ingeborg Bachmann</b></p> <p>Wer bin ich denn, im goldenen September, wenn ich alles von mir streife, was man aus mir gemacht hat? ...</p> <p>Denn nichts was ich denke, hat mit mir zu schaffen. Nichts anderes ist jeder Gedanke als das Aufgehen fremder Samen<sup>4</sup>. Nichts von all dem bin ich fähig zu denken, und ich denke Dinge, die mich nicht berührt<sup>5</sup> haben.</p> <p>Ich denke politisch, sozial und noch in ein paar anderen Kategorien und hier und da einsam und zwecklos, aber immer denke ich in einem Spiel mit vorgefundenen Spielregeln und einmal vielleicht auch daran, die Regeln zu ändern. Das Spiel nicht. Niemals.</p> <p>Ich, dieses Bündel<sup>6</sup> aus Reflexen und einem gut erzogenen Willen. Ich, ernährt vom Abfall<sup>7</sup> aus der Geschichte, Abfällen von Trieb und Instinkt, ich mit einem Fuß in der Wildnis und dem anderen auf der Hauptstraße zur ewigen Zivilisation. Ich, undurchdringlich<sup>8</sup>, ... Zum Schweigen gebrachtes Ich... Ich aus Schweigen... (aus der Erzählung <i>Das dreißigste Jahr</i>)</p>
---	--

<sup>4</sup> Semence, graine

<sup>5</sup> toucher

<sup>6</sup> faisceau

<sup>7</sup> déchet

<sup>8</sup> impénétrable, insaisissable

**VOKABELN****in der Firma**

Aber gern bien volontiers  
 Absatz, der ä-e: débouché  
 Abteilung (en), die service, département dans une administration une entreprise  
 An/halten, ä.ie (sein) se maintenir, perdurer  
 an/melden jn annoncer qn  
 Anforderung, die en: exigence  
 Anzeige, die n annonce  
 Ausweis der e carte d'identité  
 bekannt machen jn mit jm présenter à qn/ faire connaître qn à qn  
 Belegschaft, die en: personnel, le  
 Besucher der visiteur  
 Betrieb, der e: boîte, entreprise  
 Betriebsleiter, der: chef d'entreprise  
 Danke /Keine Ursache: merci, je vous en prie  
 Eine Verabredung mit ... haben: avoir un RV  
 Eine Zahl um 10 Prozent sinken, a, u (sein) un chiffre baisse de  
 einen Posten besetzen: occuper un poste  
 Einen Termin vereinbaren: fixer un Rv  
 Einstellung, die en embauche  
 Empfangshalle, die accueil  
 Entlassung, die licenciement  
 Es freut mich, Sie kennenzulernen ravi de faire votre connaissance  
 Etw an/bieten (o,o) proposer  
 Etw betragen (ä,u,a) Se monter à  
 Firma die en / s Unternehmen entreprise  
 freuen sich über etw se réjouir de (ici être heureux de)  
 Ganz meinerseits: tout le plaisir est pour moi  
 Gebäude (-) das bâtiment  
 Herr Meier ist zuständig für die Informatikabteilung+Akk: responsable du département / service informatique  
 im ersten / zweiten Stock au premier étage, au deuxième  
 kennen/lernen jn faire la connaissance de qn  
 jn auf-fordern, etw zu tun: exiger de qn, réclamer de qn  
 jn an-stellen: employer qn  
 Jn kündigen renvoyer qn  
 Kann ich Ihnen vielleicht behilflich sein: puis-je vous aider  
 Kunststoff (e) der matière plastique  
 Leiter der chef, responsable, dirigeant  
 Lohnnebenkosten, die charges patronales  
 Mitarbeit, die en Collaboration  
 Öffentlichkeitsarbeit, die rapport avec le public  
 Parkhaus das ä-er le parking  
 Pforte, die n la conciergerie  
 Rückgang, der ä-e: baisse (d'un chiffre) diminution  
 schicken jn zu jm envoyer une personne à une autre  
 Schön, Sie persönlich zu treffen / angenehm: enchanté de vous rencontrer personnellement, enchanté  
 Sitzung, die en réunion  
 Steigerung, die augmentation  
 Termin (einen) vereinbaren convenir d'un RV  
 Um +acc Senken faire baisser de  
 Unternehmen, das Entreprise  
 Vermarktung, die: mise sur le marché  
 Versammlung, die réunion plénière  
 verspäten sich se mettre en retard  
 Vertrieb, der: distribution

vor/haben, etwas zu tun avoir l'intention de faire qc  
 vor/stellen jm jn présenter qn à qn  
 Wachsen, u,a (sein) croître  
 Wachstum, der ü-er: croissance  
 Wettbewerb, der e: compétition  
 willkommen bienvenu  
 Zoll der douane  
 Zurück/gehen, i,a (sein) eine Zahl diminuer

**Telefonieren**

Angelegenheit, die (en), in welcher Angelegenheit?  
 Sujet, à quel sujet?  
 Anrufbeantworter, der répondeur  
 auf +acc verschieben (o,o) déplacer  
 auf/legen raccrocher  
 Aufwiederhören au revoir au tel  
 Augenblick, der (e) moment  
 Besprechung, die (en) entretien, conférence, pourparlers  
 Buchstabieren épeler  
 damit +verbe conjugué à la fin afin que, pour que  
 Dienstreise, die mission, service commandé  
 eine Nummer wählen composer un numéro de tel  
 Einen Termin auf +acc verschieben, o,o : déplacer un RV  
 Ergebnis, das (sse) résultat  
 es geht um +acc il s'agit de  
 etw zusammen/fassen résumer  
 etwas versuchen essayer, tenter  
 gerade +verbe être en train de  
 Grund, der meines Anruf ist (ü,e) raison, motif de mon appel est  
 im Auftrag von +dat sur l'ordre de  
 In welcher Angelegenheit rufen Sie an ? C'est à quel sujet?  
 Ist es Ihnen am Mittwoch recht ? cela vous convient-il mercredi?  
 jm Bescheid sagen informer qn  
 jm eine Nachricht hinterlassen laisser un message  
 jm etwas aus/richten transmettre une info  
 jm etwas mit/teilen, dass communiquer, dire que, informer que ...  
 jm folgen suivre qn  
 jn an/rufen (ie-u), Anruf, der (e) appeler, l'appel  
 klingeln sonner  
 Landeskennzahl, die indicatif régional  
 Missverständnis, das (sse) malentendu  
 Mittwoch geht leider nicht. Malheureusement, cela ne va pas mercredi  
 Mittwoch passt leider nicht. Mercredi ne me convient pas  
 nach/sehen (a,e) aller voir  
 Sache, die / zur Sache kommen chose, en venir au fait  
 sich melden s'annoncer  
 sich verwählen faire un faux numéro  
 Sitzung (en), die réunion, séance  
 Tut mir leid, der Posten ist besetzt: désolé, le poste est occupé  
 Unter welcher Nummer sind Sie zu erreichen: à quel numéro peut-on vous joindre  
 verbinden (a,u) passer qn au téléphone, lier,  
 von +dat ab/hängen dépendre de  
 wählen, die Wahl choisir, le choix  
 wegen +génitif à cause de

1A / 2A

1. SEMESTER Wirtschaftskraft in Deutschland: Ingenieure, Kompetenznetze, Studienstandort, Auswirkung der Krise, Prinzip Zukunft

wie besprochen comme convenu

Wie wäre es um 10 Uhr? Que diriez-vous de ...

Worum geht es: De quoi s'agit-il?

Zentralverwaltung, die (en) administration centrale zurück/rufen rappeler

### Der Lebenslauf:

Allgemeine Ingenieurwissenschaften Étude généraliste d'ingénieur

Anschrift, die en adresse

Arbeitszeugnis, das sse Attestation de travail

Aufnahme, die an +acc intégration

Ausbildung, die formation

Ausleseexamen, das concours

Auswahlverfahren, das Ausleseexam, das concours

Bewerben (a,o) sich bei +dat Poser sa candidature

Das Vordiplom nach dem Grundstudium niveau bachelor après le DEUG

Diplom, das in : le diplôme de

Diplomarbeit, die Diplôme de fin d'étude

Diplomarbeitbegleitendes Praktikum, das stages de fin d'études

Ein Gymnasium / eine Uni besuchen Aller au lycée à la fac

Ein Studium ab/schließen o,o Terminer des études de

Ein Studium, ein Praktikum absolvieren Faire

Eine Prüfung ab/legen, bestehen a,a Passer réussir un exam

Empfehlung, die en recommandation

Fachbereich, der e : im Fachbereich département, matière, UER ...

Fachhochschulabschluß, der Diplôme de l'IUT

Fachpraktikum, das stage de perfectionnement

Fachrichtung, die en Matière

Französisches Abitur mit den Leistungskursen

Mathematik ...Bac série S

Geisteswissenschaft, die, en sciences humaines et sociales

Grundpraktikum das stage ouvrier

Hauptpraktikum, das stage de fin d'études

Hauptstudium (das) études après la licence / le bachelor

Hauptstudium in den Allgemeinen

Ingenieurwissenschaften an der ECM 2 cycle étude généraliste en science de l'ingénieur

Hochschulabsolvent, der en Diplômé de l'université

Hochschulabsolvent, der en,en: diplômé de l'université

Ich bin an / in zugelassen / aufgenommen worden J'ai intégré

Im Jahre 2005 / 2005 En 2005

Jahrgang, der ä-e: promotion (2007)

Kinderbetreuer, der Moniteur (colonie de vacances)

Lebenslauf, der ä-e Cv

Leistungskurs, der e Option forte au bac allemand

Leiter der Studentenfachschaft BDE président du BDE

Mitglied der Studentenfachschaft BDE membre du BDE

Mitglied des Informatikclubs Membre du club informatique

Mitglied, das er : membre

Naturwissenschaft, die en : sciences dures

Notenspiegel, der Le relevé de notes

Personalausweis, der e carte d'identité

Prüfung, die en: examen

Schulfach, das ä-er: matière (école)

Sich an der Uni ... ein/schreiben, immatrikulieren lassen s'inscrire à la fac de

Skilehrer, der Moniteur de ski

Sprachkenntnis, die sse : connaissance linguistique

Studentenausweis, der e Carte étudiante

Studienschwerpunkt, der u-e Option

Studium, das Études

Vorbereitungsklasse, die Classe préparatoire

Vordiplom in ..., das Licence de

Vordiplom, das Licence

Zulassung zum Studium der Ingenieurwissenschaften nach einer Auswahl durch eine Professorenjury

Intégration sur titres

Zulassung, die Admission

Zur Aufnahme an ...Pour intégrer ...

### Uni

ab/prüfen Evaluer par un exam

Abiturient, der en Le bachelier

Abschluss, der ü-e Diplôme de fin d'études

Abwechslungsreich Diversifié

an/melden sich S'inscrire, se présenter

Anforderung, die en Exigence

Angebot, das e Offre

angehender Student L'étudiant débutant

Anwesenheit, die en Présence

Aufnahme, die Intégration

aus/wählen Sélectionner

Auseinandersetzung, die Discussion, controverse, confrontation

Ausländisch Étranger

Ausrichtung, die en Ici ouverture vers

Ausstattung, die en Équipement

Auswahlverfahren, das - Sélection, concours

BAföG der Bourse d'étudiant

Beratung, die Conseil en

Bereich, der e domaine

bestehen a a eine Klausur Réussir un exam

besuchen einen Kurs Suivre un cours

Betreuung, die en Encadrement, suivi

Betriebswirtschaft, die en Economie / gestion d'entreprise

Bewerber, der Candidat

Bewerten Evaluer

Blockseminar, das e Séminaire groupé

BWL = Betriebswirtschaftslehre, die Economie d'entreprise, gestion

Curriculum, das a Programme

Diplomarbeit, die en Diplôme de fin d'études

Diplomarbeitbegleitendes Praktikum, das a Stage de fin d'études

Fach, das ä-er Matière

Fachbereich, der e UER

Fachhochschule, die Correspondant des IUT

Fachpraktikum, das a Stage de licence

Fachrichtung, die Direction d'étude,

FHs = Fachhochschule, die

Forschung, die en Recherche

Grünanlage, die n Espace vert

Grundlage, die n Base fondement

Grundpraktikum, das a Stage ouvrier

Grundstudium, das - Le premier cycle d'université

Halbleiter, der - Semi-conducteur

Hauptstudium, das - Après le Bachelor, licence

Hilfskraft, die Ici assistanat, tutorat à la fac

Hochspannungstechnik, die en Technique de la haute tension

Hörsaal, der sàle Amphi

i.d.R. In der Regel

## 1. SEMESTER Wirtschaftskraft in Deutschland: Ingenieure, Kompetenznetze, Studienstandort, Auswirkung der Krise, Prinzip Zukunft

Immatrikulieren sich S'inscrire à la fac  
 Ingenieurstudium, das Les études d'ingénieur  
 Klausur, die en Test  
 Kolloquium, quien das Colloque  
 Kreditlehrpunkt, der e / Leistungslehrpunkt, der e Crédits ECTS  
 Labor, der s Laboratoire  
 Lehre, die Enseignement  
 Lehrstoff, der e Programme des cours  
 Lehrveranstaltung, die en Cours à la fac  
 Leistung, die en Performance, résultat universitaire  
 Leistungskontrolle, die Contrôle continu  
 Leistungskurs, der e Cours renforcés, options du bac français  
 Master-Abschluß, der ü-e Le mastère  
 Mensa, die Restau u  
 Mündlich Oral  
 Nachrichtentechnik, die en Télécommunication  
 Pflichtfach, das ä-er Matière obligatoire  
 Praktikum, das a Td  
 Präsenzpflcht, die en Présence obligatoire en cours  
 Prüfung, die en Exam  
 Recht, das e Droit  
 Schaltung, die en integrierte Circuit intégré  
 Schaltungstechnik, die en Technique de câblage  
 Schein, der e Unité de valeur  
 Schriftlich écrit  
 schwarzes Brett Panneau d'information dans les facs  
 Schwerpunkt der e Axe thématique  
 Seelsorge, die Assistance spirituelle  
 Seminar, das e Séminaire  
 Seminararbeit, die en Ici projet, mémoire  
 Sensor, der en Capteur  
 Sprechstunde, die (docteur) consultation, (prof)  
 Studentenfachschaft, die en BDE / CROUS  
 Studentengebühr, die en Frais étudiants d'inscription  
 Studentenwohnheim, das e Cité u  
 Studiengang der ä-e Coursus  
 Studienjahr, das e Promotion  
 Studienordnung, die Réglementation du cursus  
 Studium, das Les études  
 Stundenplan, der ä-e Emploi du temps  
 Übung, die en Tp  
 Uniabsolvent, der en Diplômé d'université  
 Verband der ä-e Fédération  
 Verfahrenstechnik, die Génie des procédés  
 Vertiefungsrichtung, die Axe d'approfondissement  
 Vorbereitungs-klasse, die Classe prépa  
 Vorlesung, die en Cours magistral  
 Vorlesungsverzeichnis, das sse Catalogue des cours, des  
 profs, des cursus  
 Vortrag, der ä-e Exposé  
 Wahlpflichtfach, das ä-er Option obligatoire  
 Wahlveranstaltung, die en Option  
 Zeugnis, das sse Certificat  
 zu/lassen zu +dat Admettre à  
 Zulassung zu +dat Accès au, intégration aux études  
 Zulassung, die Admission  
 Zwischenprüfung, die en Correspondant du DEUG

**Das offizielle Schreiben**

Anbei ci-joint  
 Anfrage, die nach +dat Demande de  
 Aufgrund +gen En raison de  
 Beschwerde, die wegen +gen réclamation  
 Bestätigen confirmer  
 Bezugnehmend auf +acc suite à  
 Bitte, die um +acc Demande de

Dankbar, „ich wäre Ihnen sehr dankbar...“ Je vous serais reconnaissant de  
 Erhalt, der Empfang, der Réception  
 Etw bedauern Regretter de  
 Frage, die « bei weiteren Fragen stehe ich Ihnen gern zur Verfügung » Si vous avez des questions, je suis prêt à y répondre  
 Hiermit Par la présente  
 Ich wäre Ihnen sehr dankbar, ...+inf : je vous serais reconnaissant de  
 In Antwort auf +acc En réponse  
 In Erwartung +gen Dans l'attente de  
 Jm danken für +acc Remercier de  
 Jm etw mit/teilen Informer de  
 Mit freundlichen Grüßen: je vous prie de croire à .... (fin de courrier)  
 Positive Antwort, die en auf +acc Réponse favorable à  
 Recht (wäre es Ihnen recht) Cela vous conviendrait-il de  
 Schreiben, das courrier  
 Verfügung, die „ich stehe Ihnen zur Verfügung“ Je me tiens à votre disposition  
 Voraus (ich danke Ihnen im voraus) Je vous remercie par avance  
 Wäre es Ihnen möglich, ...+inf : vous serait-il possible de  
 Wenden, sich an jn S'adresser à qn

**Ingenieurjob**

Abbruch, der ü-e: rupture, arrêt  
 Antilocksystem, das e: système antibloquant  
 Aufwand, der (Aufgaben au pluriel) dépenses  
 Bauwesen, das: construction génie civil  
 berechnen calculer  
 bewerten: évaluer  
 den Zeitplan um-werfen,i,a,o: jeter par dessus bord  
 Druck, der: pression (aus/üben: exercer)  
 Eine Position stärken: renforcer  
 Eine Stelle an/bieten,o,o proposer un emploi  
 Erdöl, das : pétrole  
 erfordern: exiger  
 erforschen: mener une recherche  
 Fachkraft, die ä-e : cadres  
 Fachleute, die personnel qualifié  
 Firmengründer, der: créateur d'entreprise  
 fördern: extraire  
 Führung, die en direction  
 Führungskräfte, die cadres supérieurs  
 gestalten: donner forme à  
 Gummi, das: caoutchouc  
 Herausforderung, die: défi  
 Kündigungsschutz, der délai de préavis avant renvoi  
 Leistung, die: performance  
 Leitende Angestellte, die n,n: cadres sup  
 Luft- und Raumfahrtwesen: génie aéronautique  
 Mangel, der ä. an+dat: manque de  
 Maschinenbauingenieur, der ingénieur en mécanique  
 Mobilfunknetz, der e: Secteur de radiotéléphonie  
 Nutzen : utilité  
 Pipeline, die  
 Planung, die  
 Praxis, die la pratique  
 Produktion, die  
 Prüfung, die en: examen

## 1. SEMESTER Wirtschaftskraft in Deutschland: Ingenieure, Kompetenznetze, Studienstandort, Auswirkung der Krise, Prinzip Zukunft

Quote, die le quota  
 Reifen, der: pneu  
 Sachargument, der e: argument concret  
 sparen: épargner  
 Stand, der : état de qc  
 Studienabbrecher, der étudiants qui interrompent leurs études  
 Umwelt, die  
 Umweltbelastung, die: qui endommage  
 Verfahren, das: procédé  
 Verkehrsanlage, die n: installation de circulation  
 Warnung, die: avertissement  
 Zusammenarbeit , die: coopération

**Über sich selbst**

+dat schaden: nuire à  
 An/wenden a,a Appliquer  
 Anpassung, die adaptation  
 Aufgabengebiet, das Domaine d'activité  
 aus-reden: finir de parler, trouver une excuse  
 Bedenken, das -: scrupule, doute  
 befürchten: craindre  
 beklagen: se plaindre de  
 Bereitschaft, die en: la disposition pour  
 Dem anderen entgegen/kommen, a,o: aller vers l'autre  
 durch-setzen (sich): (s') imposer/  
 ein breit angelegtes Interesse un large intérêt  
 Erfahrung, die en expérience  
 Erfahrung, die en Expérience  
 Ermöglichen jm etw permettre  
 Erweitern Augmenter  
 Erwerben, i,a,o Acquérir  
 Etw beweisen (ie,ie) prouver  
 Etw fällt jm schwer/ es fällt mir schwer, ...zu+vinfinif être pénible, coûter bcp de peine à  
 etw gegen +acc ein-wenden: objecter  
 etw. ein-setzen: employer un moyen  
 Fähigkeit, die en compétence  
 Gebiet, das e: domaine  
 Gelegenheit, die occasion  
 Gelten, i,a,o « Mein Interesse gilt +dat » Mon intérêt porte sur  
 Herausforderung, die: défi  
 In die Praxis um/setzen Mettre en pratique  
 Kenntnis, die sse connaissance  
 los-werden: se débarrasser de qc  
 Persönlich an/greifen, i,i: attaquer personnellement  
 Schwäche, die n point faible  
 sich auf etwas ein-lassen: s'engager, s'embarquer dans qc  
 Sich aus/zeichnen durch +acc: se distinguer par  
 Stärke, die n point fort  
 Stärke, die Point fort  
 überzeugen: convaincre  
 Umgang, der mit / mit etw um-gehen Savoir s'y prendre avec, ici contact humain  
 Urteilsbildung, die formation du jugement  
 Verantwortung, die responsabilité  
 Verhandlungsgeschick, das habileté à faire du commerce  
 Vertiefen approfondir  
 Vertraut, sich mit +dat vertraut machen Se familiariser avec

Verzichten auf +acc renoncer à  
 Vielseitigkeit, die pluridisciplinaire  
 Wahl, die choix  
 Wecken, Interesse wecken Réveiller, ici susciter  
 Zögern hésiter  
 Zuständigkeit, die responsabilité

**Abstraktes**

+dat dienen: être au service de  
 +dat gemäß: selon  
 +dat schaden: nuire à  
 Ab/hängen von +dat, i,a : dépendre de  
 Achtung, die: estime  
 Amt, das ä-er: fonction  
 An/halten, ä,ie,a: jn zu ..: exhorter à  
 Angelegenheit, die en: sujet  
 Auf +acc zurück/führen mettre au compte de, imputer à  
 Aus/bauen agrandir, développer  
 Auslegung, die: interprétation  
 Aussicht, die auf +acc; la perspective de  
 Bedingung, die en condition  
 Bedrohen menacer  
 Bei/tragen u,a zu +dat contribuer à  
 Beitrag, der ä-e: rapport  
 Bewahren garder conserver  
 Beweisen, ie,ie: prouver  
 Dar/stellen: représenter  
 Der Frage nach/gehen travailler à la question de  
 Ehrfurcht, die respect  
 Eid, der : serment (ab/legen  
 Eindruck, der ü-e: impression  
 Einschränkung, die: limitation  
 Entstehen, a,a: apparaître  
 Ersetzen remplacer  
 Etw berichten rapporter (une info)  
 Etw vermeiden, ie,ie: éviter  
 Etw weist auf +acc hin, qc signaler, indiquer..  
 Fördern: promouvoir  
 Forderung, die en : exigence  
 Gelingen, a, u: etwas gelingt jm réussir  
 Geloben: promettre, faire le voeu de  
 Gelöbnis, das: promesse solennel, voeu  
 Gericht, das tribunal mit jm hart ins Gericht gehen faire de vertes réprimandes à qn  
 Gewissen, das: conscience morale  
 Grund, der ü-e: raison  
 Grundlage, die n: fondement  
 Grundsatz, der ä-e: principe  
 Handlung, die action  
 In Betracht kommen entrer en ligne de compte  
 Ingenieurwachstum, der les futurs ingénieurs  
 Jm eine Verantwortung auf/erlegen: imposer, charger de  
 Lücke, die n: trou  
 Merkmal, das e: caractéristique  
 Miesmacherei, die défaitisme  
 Nachhaltig: durable  
 Öffentlichkeit, die : opinion publique  
 Pflicht, die en : devoir  
 Schaffung, die en création  
 Schlagzeile, die gros titres des journaux  
 Schöpfung, die: création  
 Sich mit +dat beschäftigen s'occuper de

1A / 2A

1. SEMESTER Wirtschaftskraft in Deutschland: Ingenieure, Kompetenznetze, Studienstandort, Auswirkung der Krise, Prinzip Zukunft

Sich trauen, etw zu tun : oser faire qc

Sich zu +dat bekennen: (a,a): ici je reconnais

Sich zu +dat verpflichten: s'engager solennellement

Standort, der site

Übergreifend: ici au-delà

Überlieferung, die : tradition

Unfähigkeit, die incapacité

Unterscheidung, die en distinction

Unterstellen itr: présumer

Unterstützen soutenir

unterstützen: soutenir

Unterstützung, die: soutien

Ursache, die n cause

Verbesserung, die en amélioration

Vermögen, der: fortune, ici: pouvoir

Vernunft, die raison

Verstärken renforcer

Verteidigen, seinen Standpunkt défendre son point de vue

Vorgabe, die n: directive

Wahren: conserver

Werben i,a,o um +acc faire de la publicité pour, promouvoir qc

Widerstreitend: contradictoire

Wirkung, die : effet

Würde, die : dignité

Zu +dat führen: mener à

von +dat umgeben: entouré par

bewusst conscient

Vorläufig provisoire

Wesentlich essentiel

Wissenschaftlich scientifique

zufrieden sein mit +dat être satisfait de

Zusätzlich supplémentaire

zuständig für +acc responsable de

Ständig: permanent

Vorbildlich: exemplaire

Erworben: acquis

Schöpferisch: créateur

Sorgfältig : soigneux

### **Konnektoren**

Außerdem en outre

Dagegen par contre

Daher C'est pourquoi

Darüber hinaus En plus

Entweder ..., oder ... soit ...soit

Ganz im Gegenteil tout au contraire

Insbesondere tout particulièrement

Parallel dazu parallèlement

Sonst sinon

Sowohl .... als auch : tant ..... que .../autant ... que

Trotzdem tout de même, quand même

Zudem en outre, du reste

### **Adjektive**

Abwechslungsreich Diversifié

Akut (Problem, Frage) actuel, brûlant

Anhaltend: persistant

aufgeschlossen ouvert

Ausreichend suffisant

Belastbar : capable de supporter une grande charge de travail

nicht nötig sein ne pas être nécessaire

Besorgnis erregend préoccupant

Durchschnittlich en moyenne

Durchsetzungsfähig : capable de s'imposer

einsatzfreudig prêt à travailler

erfolgreich: avec succès

ergebnisorientiert: orienté vers un résultat

Fortgeschritten avancé (niveau)

für+acc geeignet: apte à

gering petit minime réduit insignifiant

langfristig: à long terme

Planungs- und Organisationsgeschick: habile dans la planification

Entscheidungsfähig capable de se décider

Kundenorientiert au service du client

schöpferisch: créatif

öffentlich public

selbstständig autonome

Sozialversicherungspflichtig qui cõtise, paye les charges sociales

ständig: permanent

teamfähig capable de travailler en équipe

Unbesetzt inoccupé

Unzureichend insuffisant

verantwortlich für etw sein être responsable de

verantwortungsbewusst responsable

### **Quantificateur**

Vor allem Surtout

Hauptsächlich essentiellement

## **Sprechakte**

### **sich selbst in einer Firma vorstellen**

- \* Mein Name ist Meier.
- \* Meier von der Firma Müller.
- \*Darf ich mich vorstellen? Köhler.

### **andere vorstellen**

- \* Darf ich vorstellen? Herr Meier von der Firma Maas, Herr Müller, unser Exportleiter.
- \* Herr Möller, gestatten Sie, dass ich Ihnen meinen Kollegen Merz vorstelle. Herr Merz aus Bremen. Herr Direktor Möller.
- \* Darf ich Sie bekannt machen? Frau Doktor Bohm, Herr Professor Augst.

### **auf Vorstellung reagieren**

- \* Freut mich. – Ganz meinerseits.
- \*Freut mich, Sie kennen zu lernen. – Sehr angenehm.

### **seine Funktion/Arbeit vorstellen**

- \*Mein Name ist Bergmann, und ich bin in dieser Firma für den Verkauf verantwortlich.
- \* Ich bin zuständig für den Kundendienst auf dem deutschen Markt.

### **sich in der Firma anmelden**

- \* Mein Name ist Müller. Ich habe um 10 Uhr einen Termin mit Herrn Doktor Schmitt aus der Entwicklungsabteilung.
- \* Ich habe eine Verabredung mit Herrn Schulz um 9 Uhr.
- \* Mein Name ist Müller. Ich möchte gerne zu Herrn Schmitt. Würden Sie mich bitte bei ihm anmelden?

### **Einen Besucher ansprechen / seine Hilfe anbieten**

- \* Kann ich Ihnen vielleicht behilflich sein?
- \* Kann ich etwas für Sie tun?

### **Auf Hilfsangebot reagieren**

- \*sehr freundlich von Ihnen
- \* Danke, das ist wirklich nett von Ihnen

## **Telefonieren**

### **sich melden/vorstellen als Angerufener**

- \*Müller, Siemens-Kundendienst. Guten Tag!
- \* Bei Becker.
- \*Herr Schmidt am Apparat, Guten Tag

### **als Anrufer**

- \* Helwing von BMW-Leasing, guten Tag.
- \* Hier spricht Walter Grönemeyer, guten Tag.

### **buchstabieren**

- \* Könnten Sie das bitte buchstabieren'?
- \* Ich heiße Marx. Ich buchstabiere: Martha, Anton, Richard, Xanthippe.

### **jemanden am Telefon verlangen**

- \* Könnte ich bitte mit Frau Meier sprechen?
- \*Ist Frau Schulz zu sprechen?
- \* Wer ist bei Ihnen für Reklamationen zuständig?

### **weiterverbinden**

- \* Einen Augenblick, ich verbinde Sie mit Frau S.
- \* Ich gebe Ihnen mal Frau Fürst.
- \* Tut mir Leid, da meldet sich niemand.

### **falsche Verbindung**

- \*Sie haben sich wohl verwählt. Hier ist ...

### **Auskünfte geben**

- \* Herr Kaiser ist im Moment sehr beschäftigt. (est pris, est occupé)
- \* Herr Pabst ist heute den ganzen Tag in einer Besprechung.
- \* Herr Nixdorf ist auf Dienstreise/nicht im Hause/im Urlaub ...

### **Dem Anrufer behilflich sein**

- \* Kann ich ihr/ihm etwas ausrichten?
- \*Möchten Sie eine Nachricht hinterlassen?
- \* Unter welcher Nummer sind Sie zu erreichen?
- \* Worum geht es denn? Vielleicht kann ich Ihnen helfen?

### **Bitte um Rückruf**

- \* Würden Sie ihr/ihm bitte bestellen, dass ich angerufen habe.

1. SEMESTER Wirtschaftskraft in Deutschland: Ingenieure, Kompetenznetze, Studienstandort, Auswirkung der Krise, Prinzip Zukunft

\* Bitte richten Sie ihm/ihr aus, dass ...

\* Könnte er mich zurückrufen? Ich bin bis 17 Uhr unter der Nummer 39 28 67 02 (neununddreißig achtundzwanzig siebenundsechzig null zwei) zu erreichen.

#### **Antworten**

\* Wird gemacht.

\* Geht in Ordnung.

\* Ich sage ihm Bescheid. Ich werde es ihm ausrichten.

#### **zur Sache kommen / en venir au fait**

\* Worum geht es? De quoi s'agit-il

\* Was kann ich für Sie tun?

\* Ich rufe Sie an wegen +genitif

\* Es geht um Folgendes: ...

\* Der Grund meines Anrufs ist ...

#### **Probleme mit der Verbindung**

\* Hallo! Hören Sie mich noch?

\* Hallo, sind Sie noch dran? Êtes - vous en ligne?

#### **spezielle Wortformen am Telefon**

\* ... am fünfzehnten Juno oder Julei? (idiom)

\* ... zwei (zwei), fünnef (fünf) idiom.

#### **zum Schluss kommen**

\* Darf ich noch einmal zusammenfassen: ...

\* Wir sind uns also einig: ...nous sommes d'accord

\* Also, dann wie besprochen, am ... comme convenu.

\* Das wäre dann wohl alles für heute.

#### **sich verabschieden**

\* Das wär's dann für heute. Ich komme dann nächste Woche auf die Sache zurück.

\* Ja, dann sehen wir uns also am fünfzehnten um vierzehn Uhr. Bis dann, auf Wiederhören.

\* Alles klar, Herr Müller!

\* Danke für Ihren Anruf!

Auf Wiederhören!

#### **Einen Termin vereinbaren**

\* Ich hätte gern einen Termin bei Frau Direktor Meier.

\* Ich würde gern einen Termin mit Herrn Weber vereinbaren.

#### **Termin vorschlagen**

\* Welcher Tag würde Ihnen am besten passen?

\* Am Wievielten? Und wann passt es Ihnen?

\* Um welche Zeit wäre es am besten?

\* Wie wäre es um 10 Uhr?

#### **Terminvorschlag annehmen/ablehnen**

\* Ja, das passt ausgezeichnet.

\* Ja, das würde passen/das geht.

\* Ja, ist mir recht.

\* Einverstanden.

\* Gut, alles klar.

\* Das passt leider nicht.

\* Mittwoch geht leider nicht.

\* Da habe ich leider schon etwas vor.

\* Tut mir Leid, von 10 bis 12 habe ich eine Besprechung.

#### **Termin festlegen/bestätigen**

\* Also, wir treffen uns dann am Freitag, dem dreizehnten August, um zehn Uhr bei Ihnen.

\* Alles klar, Herr Müller: am zehnten Dritten um acht Uhr.

#### **absagen**

\* Ich muss leider unseren Termin am dritten Februar absagen. Mir ist etwas dazwischengekommen.

\* Leider kann ich am Elften nicht.

#### **verschieben**

\* Könnten wir unseren Termin am achten Mai um eine Woche verschieben?

\* Geht es, dass wir den Termin auf Donnerstag verschieben?

**Sprechmittel zum Vortragen und zum Referieren**

<b>Beginn, Überblick</b>	<b>Auf andere Teile der Präsentation Bezug nehmen</b>
Ich freue mich, daß ich Ihnen meinen Vortrag vorstellen kann: Je me réjouis de pouvoir vous présenter l'exposé sur le thème ...	wie ich anfangs erwähnte : ainsi que je l'ai évoqué en introduction
Ich möchte heute über das Thema X sprechen Je souhaiterais parler aujourd'hui du sujet	wie wir später noch sehen werden ainsi que nous allons le voir plus tard
Der folgende Vortrag / Artikel befasst sich mit dem Thema des .../ der .... L'exposé suivant traitera du thème de L'article suivant expose le thème de ...	bevor ich zu X komme, vielleicht noch eine Bemerkung zu ... avant de passer à X, peut-être encore une remarque concernant
Ziel dieses Vortrags ist es, das Thema des ... / der ... zu untersuchen: ... Le but de cet exposé est d'analyser ...	darauf werden wir noch einmal zurückkommen/ darauf werden wir noch später zu sprechen kommen mais nous allons y revenir plus tard
Der folgende Artikel untersucht ... L'article suivant analyse	In diesem Zusammenhang geht es darum, daß .. dans ce contexte il convient de
Das Hauptthema des folgenden Vortrags ist die heikle Frage + gen / das aktuelle Problem +gen: Le thème principal de l'exposé qui va suivre est la question délicate ...	<b>Exkurse</b>
Ich darf vielleicht als Erstes ein wenig über... berichten Me permettez-vous tout d'abord de vous informer quelque peu ...	Bei dieser Gelegenheit möchte ich sagen, daß A cette occasion je désirerais dire que ...
<b>Themen abgrenzen</b>	in diesem Zusammenhang kann ich vielleicht noch erwähnen Dans ce contexte je voudrais peut-être encore évoquer ...
Folgende Aspekte / Faktoren werden in diesem Referat berücksichtigt / dargelegt: Nous tiendrons compte des .../ présenterons les aspects / facteurs suivants	also wo waren wir stehen geblieben bon, où en étions-nous
erstens, zweitens, drittens: premièrement ...	Außerdem: en outre Übrigens: d'ailleurs Darüber hinaus: de plus
zuerst, dann und schließlich: tout d'abord, ensuite et pour finir	aber nun zurück zum Thema .. mais revenons-en au thème/ sujet ...
einerseits ... andererseits ... d'une part d'autre part zwar --- aber es hängt davon ab (cela dépend de), ob / wann ... auf der einen Seite, auf der anderen	<b>Erweiterung des Argumentationsgangs</b>
Sowohl ... als auch Tout autant ... mais .. aussi	Darüber hinaus: de plus Nicht nur ..., sondern ... auch : non seulement mais aussi Außerdem en outre Sowohl .... als auch tant ... tant Übrigens d'ailleurs
Entweder + V2, oder ... : soit soit Weder ... noch ni ...ni	Hinzu kommt, daß: on pourrait ajouter que
was +acc... betrifft, +V2: en ce qui concerne	Dies führt dazu, daß: cela mène à ...
nun einige Worte zu ... maintenant quelques mots au sujet de ...	etw mit etw vergleichen (i,i): comparer
soweit zu dem Thema ... und nun zu dem Thema .../ zu der Frage ... voilà pour le thème ... et maintenant passons au thème ...	einen Vergleich anstellen: émettre une comparaison
das war eigentlich alles, was ich zu diesem Teil sagen wollte,	Hervorzuheben ist die Tatsache, daß:

und nun komme ich zu dem folgenden Aspekt / Schwerpunkt .... J'en ai en fait fini avec ce que je désirais dire au sujet de ... et je passe maintenant à l'aspect suivant / au point suivant /	Il est à mettre en relief le fait que ...  Dies hat zur Folge : ce qui a pour conséquence
damit kann ich das Thema ... abschließen und mich der Frage ..... zuwenden. Je peux ainsi clore le sujet ... et me tourner vers la question ...	Parallel dazu kann man feststellen / bemerken / behaupten: Parallèlement nous pouvons constater, remarquer, affirmer
Interessant ist es zu betonen / unterstreichen, daß: Il est intéressant de souligner que + V fin	Dementsprechend: conformément à cela  Im Rahmen +gen dans le cadre de
auf der moralischen Ebene: sur le plan moral	+dat entsprechen: correspondre à
in einer politischen Hinsicht: d'un point de vue politique	Das hängt damit zusammen, daß ...: cela tient au fait que
<b>den Vortrag beenden</b>	sich auf +acc beziehen: se rapporter à
ich darf noch einmal kurz zusammenfassen me permettez-vous de reprendre rapidement/ résumer brièvement ...	Etw verdeutlichen expliciter, mettre en évidence
Lassen Sie mich zum Schluss noch sagen, me permettez-vous d'ajouter pour finir ...	der Zusammenhang mit ... wird durch ... deutlich: le rapport à ...est mis en évidence par ...
das war alles, was ich Ihnen sagen wollte j'en ai fini avec ce que je voulais vous dire	In bezug auf +acc: en rapport à
abschließend wäre noch zu bemerken, dass pour conclure on pourrait encore remarquer que ...	Dieses Argument läuft auf +acc hinaus ....: cet argument aboutit à
ich hoffe, daß Sie einen Eindruck von ... bekommen haben j'espère que vous avez maintenant une impression de ...	Dies läuft darauf hinaus, daß: cela revient à dire que
Wie bereits einleitend erwähnt ... Comme je l'ai évoqué en introduction ...	Diese Politik zielt darauf ab: vise
Fassen wir noch kurz zusammen Résumons-nous encore une fois	Dies rührt daher: cela vient du fait que
Kurz gesagt ... En un mot ...	Aus diesem Grund: c'est pour cette raison
Ich bedanke mich für Ihre Aufmerksamkeit und bin gern bereit, Ihre Fragen zu beantworten Je vous remercie de votre attention et suis à votre service pour répondre aux questions	Deswegen: c' est pourquoi
Zum Schluss, schließlich pour finir	auf +dat beruhen: reposer sur
	etw mit +dat begründen: motiver par, fonder par
	Dies hängt von +dat ab: cela dépend de
	Dies ist auf +acc zurückzuführen: ceci est à imputer à / ramener à

### Vokabeln zum Streitgespräch

Seine Meinung äußern	
Ich bin der Ansicht / der Meinung / der Auffassung	De mon point de vue À mon avis Pour moi
Was x,y, betrifft / angeht	En ce qui concerne y,x Pour ce qui est de ..
Im Hinblick auf	En matière de ... Compte tenu de ...
Auf der .... Ebene	Sur le plan ...
In bezug auf +acc	En rapport à En tenant compte de ..
Einerseits ... andererseits	D'une part d'autre part

Im Allgemeinen ... in diesem Fall	En général ... dans le cas précis
Es hängt davon ab, wie /wenn/ ob/ mit wem Es kommt darauf an, ob, wann, wer	Cela dépend de la façon dont ..  Cela dépend si, quand, qui ...
Und nun komme ich zu X,Y	Et maintenant pour ce qui est de .. Et maintenant j'en viens à
Darf ich noch kurz auf das Problem XY zu sprechen kommen	Puis-je encore me permettre d'évoquer rapidement le problème
Darf ich noch auf die Frage XY eingehen	Si je peux me permettre d'ajouter quelques mots quant à la question de ...
Hinsichtlich +gen	Pour ce qui est de Quant à
In politischer Hinsicht	Du / au point de vue politique
Kurz gesagt	En un mot
Mir scheint, daß	Il me semble que
Ich habe den Eindruck, daß	J'ai l'impression que
Soviel ich weiß,	pour autant que je le sache, ...
Es besteht kein Zweifel, daß	Il ne fait aucun doute que
Bezüglich +gen	Au sujet de , relativement à
Es liegt doch auf der Hand, daß	Il va de soi que
<b>Sein Mißverständnis ausdrücken</b>	
Das spielt hier dort keine Rolle	Cela n'a ici aucune importance
Was hat das aber mit unserem Problem zu tun?	En quoi cela concerne-t-il notre problème ?
Das ist ja unerhört !	Non mais c'est incroyable
Sie ticken ja nicht richtig	Vous déconnez ou quoi
Ich bin damit absolut nicht einverstanden	Je ne suis absolument pas d'accord
Da bin ich anderer Meinung	Là, je suis d'un autre avis
Da kann ich leider nicht zustimmen	Là je ne peux malheureusement pas vous suivre
Sehr eindrucksvoll, aber völlig daneben	Très impressionnant mais complètement à côté
Auf keinen Fall	En aucun cas
Ganz und gar nicht	Pas du tout
Das haben Sie falsch verstanden. Es geht nicht um ....., sondern um ...	Vous n'avez pas compris. Il s'agit de ... et non pas de ...
Kommt gar nicht in Frage	Il n'en est pas question
<b>Strategisch widersprechen</b>	
Ich verstehe, was sie meinen, aber	Je comprends ce que vous voulez dire, mais
Kann sein, meinen Sie nicht auch, dass	Peut-être, mais ne pensez-vous pas que
Ich glaube, Sie berücksichtigen nicht genug die Tatsache, dass	Il me semble que vous ne prenez pas assez en compte le fait que
Das halte ich doch für problematisch	Cela me semble problématique
Entschuldigen Sie, aber ich sehe die Sache anders	Je vous prie de m'excuser, mais quant à moi je vois les choses différemment
Ich kann Ihnen leider nicht zustimmen	Je ne peux malheureusement pas vous suivre
Da haben Sie zwar recht, aber	Là vous avez certes raison, mais
Es stimmt schon, daß ... aber	Certes cela est vrai, mais
Ich verstehe Ihren Standpunkt, aber	Je comprends votre point de vue, mais
Ich befürchte leider, dass ich hier ...	Je crains de ne malheureusement pas pouvoir vous suivre ...
Darf ich mein Bedenken ausdrücken, was ... angeht	Je voudrais émettre quelques réserves quant à...
Entschuldigung, wenn ich danach frage, aber ...	Je vous prie d'excuser cette question, mais ...
Wollen Sie denn behaupten, daß	Ne seriez-vous pas en train de prétendre que ...
Mich würde mal auch interessieren, zu erfahren, wie / ...	Ce qui me paraît alors intéressant, c'est de savoir comment ...
Vielen Dank für die Kritik. Ich werde darüber nachdenken, aber ...	Je vous remercie pour la critique. J'en tiendrais compte, mais
Teilweise kann ich Ihnen zustimmen, aber	Dans un certain sens, je peux vous suivre, mais
<b>Seine Zustimmung ausdrücken</b>	
Da bin ich ganz Ihrer Meinung	Je suis sur ce point tout à fait de votre avis
Das, was Sie eben gesagt haben, gefällt mir ganz und gar	Ce que vous venez de dire, me plaît sans aucune réserve

Dazu fällt mir noch ein, dass...	Je pense justement sur ce point ...
Ich darf vielleicht ergänzen	Me permettez-vous d'ajouter que
Darf ich noch hinzufügen, daß	Puis-je ajouter que ...
Sie erwähnen gerade das .... Dazu möchte ich noch sagen, dass	Vous venez d'évoquer le .... Sur ce point je voudrais ajouter que ...
Sie haben in diesem Punkt vollkommen recht.	Vous avez totalement raison sur ce point.

## BEST OF DISKURS

### INTRODUIRE

Ich werde heute zu dem / über das Thema... sprechen: ... je vais parler de

Ich möchte (Ihnen) heute / nun über ... berichten. Je vais faire un rapport sur

In meiner heutigen Präsentation werde ich Ihnen ... vorstellen. Je vais présenter

Mein Referat befasst sich mit dem Thema ... traite de

Mein Referat gibt Auskunft über ... donne des renseignements sûr

Es geht in meinem Referat um il s'agit dans cet exposé de

Mein Referat gliedert sich in 4 Teile: zuerst, dann, schliesslich / erstens zweitens drittens viertens /

### CE QUE L'ON FAIT

Bemerken remarquer

Dar/stellen présenter, représenter

Betonen souligner

Hervor/heben mettre l'accent sur

Fest/stellen constater

Untersuchen analyser

Analysieren

Beobachten observer

Berücksichtigen tenir compte de considérer

Bestehen in+ dat se composer de

Gründen auf +dat être fondé sur

Zusammen/hängen mit +dat mettre en relation

Ab/hängen von +dat dépendre de

### COORDONNER

Einerseits andererseits d'un côté de l'autre

Zum einen zum anderen d'une part de l'autre

Entweder oder soit ... soit

Weder noch ni ... ni

Sowohl als auch tant ... tant

Ebenso wie également

1A / 2A

1. SEMESTER Wirtschaftskraft in Deutschland: Ingenieure, Kompetenznetze, Studienstandort, Auswirkung der Krise, Prinzip Zukunft

Ein weiterer Punkt ist un autre aspect

### HIERARCHISER

Überdies de plus

Ausserdem en outre

Übrigens par ailleurs

Hinzu kommt, dass à cela s'ajoute le fait que

Paralell dazu parallèlement

Wie dem auch sei, quoi qu'il en soit (hors structure)

Im gegensatz dazu à l'opposé

Dagegen par contre

Zwar ... aber certes ... mais

Vor allem surtout

Insbesondere tout particulièrement

### LIEN DE CAUSALITE

Aus diesem Grund c'est pour cette raison

Der Grund dafür ist , dass la raison en est que

Dieses liegt daran, dass cela vient du fait que

Insofern als dans la mesure où

In dem Masse wie dans la mesure où

### LIEN DE CONSEQUENCE

Dies führt dazu, dass ce qui mène à

Dies hat zur Folge, dass ce qui a pour conséquence que

So, dass de sorte que

### DELIMITER

Und nun eine Bemerkung zum Thema ... et maintenant une remarque concernant

In Bezug auf au niveau de

Auf einer politischen Ebene sur un plan politique

In einer politischen Hinsicht d'un point de vue politique

Was die Politik betrifft en ce qui concerne la

In diesem Zusammenhang dans ce contexte

In diesem Kontext dans ce contexte

### SOULIGNER

Wichtig important

1A / 2A

1. SEMESTER Wirtschaftskraft in Deutschland: Ingenieure, Kompetenznetze, Studienstandort, Auswirkung der Krise, Prinzip Zukunft

Bedeutend significatif

Bedeutungsvoll d'une grande importance

Ausschlaggebend déterminant

Wesentlich essentiel

Beeindruckend impressionant

## CONCLURE

Zum Schluss möchte ich betonen, bemerken, feststellen, hervorheben, dass

Abschliessend ist noch zu betonen, bemerken, hervorzuheben, festzustellen

Zusammenfassend möchte ich noch sagen,

## DONNER SON AVIS

Ich bin der Ansicht, dass je pense que

Mein Standpunkt ist, dass mon point de vue est que

Ich bin der Meinung, dass je suis d'avis

Ich finde es merkwürdig / problematisch/ irrelevant; dass je trouve curieux

Mit scheint, dass il me semble que

Mit kommt es vor so, als ob +SUBJ 2 j'ai l'impression que

## PROPOSER

Wie wäre es ,wenn que diriez vous de

Passt es Ihnen, dass cela vous convient –il de

Ist es Ihnen recht, dass cela vous va t-il de

Was halten Sie davon, +inf que pensez –vous de

Sind wir uns einig? Sommes- nous d'accord?

## ETRE D'ACCORD

Wir haben uns auf +acc geeinigt mis d'accord sur

Da haben Sie recht vous avez raison

Das ist richtig c'est juste

Das stimmt c'est vrai

Da stimme ich ihnen /dir zu: je vous donne raison

Das gefällt mir cela me plaît

## REFUSER STRATEGIQUEMENT

Das halte ich für richtig, aber

Ich verstehe deinen/ Ihren Standpunkt aber

Das halte ich für problematisch

1A / 2A

1. SEMESTER Wirtschaftskraft in Deutschland: Ingenieure, Kompetenznetze, Studienstandort, Auswirkung der Krise, Prinzip Zukunft

Das hast du eigentlich recht, aber

Zwar verstehe ich, aber

Meinst du nicht eher, dass ne penses-tu pas plutôt que

Ich bin aber eher der Meinung, dass

Da kann ich leider nicht zustimmen je ne peux malheureusement pas vous suivre

NE PAS ETRE D'ACCORD

Das stimmt überhaupt nicht ce n'est absolument pas vrai

Da bin ich ganz anderer Meinung je suis d'un tout autre avis

Auf gar keinen Fall en aucun cas

Kommt gar nicht in Frage il n'en est pas question

## GRAMMATIK

## Trennbare und untrennbare Verben

- Erste Silbe betont >> trennbar
- In einem Aussagesatz > konjugiertes Verb in zweiter Position und Partikel am Ende des Satzes
- In einem Nebensatz Partikel+Verb wie im Wörterbuch
- > **ge** in der Perfektform zwischen Partikel und Verb + **zu** zwischen Partikel und Verb
- Be, emp, ent, er, ge, miss, ver, zer, wider untrennbar
- **ABER:** bei „durch; hinter; über; um, unter, wider >> „In zahlreichen Fällen haben die Verben mit betontem trennbarem Teil konkrete Bedeutung; die Verben mit unbetontem untrennbarem Teil übertragene, idiomatisierte Bedeutung<sup>9</sup>“

## 1. Hören Sie und markieren Sie die betonte Silbe

Achten / beachten / anfahren / anlachen / anrufen / anreden / anschreien / ansehen / anklagen / anbieten / abgrenzen / erschrecken / bauen / bebauen / bedeuten / behalten / benutzen / bemalen / beschreiben / bewundern / beziehen / bewohnen / beherrschen / Bekämpfen / bedrohen / verfolgen / folgen / beantworten / antworten / beraten / besprechen / bewirken / wirken / benachrichtigen / erziehen / umstrukturieren / umgestalten / umfassen / angehören / auffallen / einfallen / beistimmen / beitreten / bevorstehen / drohen / entfliehen / simulieren / studieren / entsprechen / gehorchen / empfehlen / folgen / erscheinen / gehören / angehören / vergleichen / gelingen / gefallen / missfallen / nachschauen / widerlegen / hinterlassen / nützen / benützen / vertrauen / misstrauen / vorgehen / widersprechen / zuhören / ablehnen / reflektieren / zusagen / zustimmen / annehmen / bedürfen / sich versichern / sich schämen / ankommen / managen / joggen / simulieren / / sublimieren / sich bedanken / verstehen / gewinnen / verlieren / zunehmen / abnehmen / appellieren / zweifeln / bezweifeln / sich beziehen / sich konzentrieren / studieren / verzichten / sich entscheiden / eintreten / umziehen / ausziehen / sich verheiraten / sich beschäftigen / sich entspannen / diskutieren / experimentieren / sich interessieren / sich ärgern / sich aufregen / sich wundern / spekulieren / nachdenken / sich distanzieren / dienen / bedienen / sich freuen / sich sorgen / kennen lernen / spazieren gehen / teilnehmen / frühstücken / bestellen / erzählen / versammeln / widerlegen / akzeptieren / anziehen / einstudieren / desorganisieren / dezentralisieren / missbrauchen / mitteilen / wegnehmen / beabsichtigen / beruhigen / beobachten / bemerken / durchregnen / durcharbeiten / durchmachen / durchsetzen / durchboxen / ein Gebiet durchfahren / eine Wohnung durchsuchen / sich nach einer Wohnung umsehen / umsteigen / umbauen / ein Hindernis umfahren / eine Stadt umfahren / umfassen / ein Problem umreißen / überzeugen / übersetzen / über die Grenze hinüberfahren / übernachten / überraschen / überqueren / ein Gesetz übertreten / jm einen Gruss überbringen / etw überlegen / übertreiben / sich überarbeiten / jn unterstützen / die Sonne untergehen / etw unternehmen /

## 2. Hören Sie noch einmal und lesen Sie die unten angeführte Verbenliste mit den betonten Silben! Sprechen Sie die Formen nach!

**A**chten / **b**eachten / **a**nfahren / **a**nlachen / **a**nrufen / **a**nreden / **a**nschreien / **a**nsehen / **a**nlagen / **a**n bieten / **a**bgrenzen / **e**rschrecken / **b**auen / **b**ebauen / **b**edeuten / **b**ehalten / **b**enutzen / **b**emalen / **b**eschreiben / **b**ewundern / **b**eziehen / **b**ewohnen / **b**eherrschen / **B**ekämpfen / **b**edrohen / **b**efolgen / **f**olgen / **b**eantworten / **a**ntworten / **b**eraten / **b**esprechen / **b**ewirken / **w**irken / **b**enachrichtigen / **e**rziehen / **u**mstrukturieren / **u**mfassen / **u**mgestalten / **a**ngehören / **a**uffallen / **e**infallen / **b**eistimmen / **b**ei treten / **b**evorstehen / **d**rohen / **e**ntfliehen / **s**imulieren / **s**tudieren / **e**ntsprechen / **g**ehorchen / **e**m pfehlen / **f**olgen / **v**ergleichen / **g**elingen / **g**efallen / **m**issfallen / **n**achschauen / **w**iderlegen / **h**interlassen / **n**ützen / **b**enützen / **v**ertrauen / **m**isstrauen / **v**orangehen / **r**eflektieren / **w**idersprechen / **z**uhören / **a**blehnen / **z**usagen / **z**ustimmen / **a** nnehmen / **b**edürfen / **s**ich **v**ersichern / **s**ich **s**chämen / **a**nkommen / **m**anagen / **j**oggen / **s**imulieren / / **s**ublimieren / **s**ich **b**edanken / **g**ewinnen / **v**erlieren / **z**unehmen / **a**bnehmen / **a**ppellieren / **z**wweifeln / **b**ezweifeln / **s**ich **b**eziehen / **s**ich **k**onzentrieren / **s**tudieren / / **v**erzichten / **s**ich **e**ntscheiden / **e**intreten / **u**mziehen / **a**usziehen / **s**ich **v**erheiraten / **s**ich **b**eschäftigen / **s**ich **e**ntspannen / **d**iskutieren / **e**xperimentieren / **s**ich **i**nteressieren / **s**ich **ä**rgern / **s**ich **a**ufregen / **s**ich **w**undern / **s**pekulieren / **n**achdenken / **s**ich **d**istanzieren / **d**ienen / **b**edienen / **s**ich **f**reuen / **s**ich **s**orgen / **k**ennen lernen / **s**pazieren gehen / **t**eilnehmen / **f**rühstücken / **b**estellen / **e**rzählen / **v**ersammeln / **w**iderlegen / **a**kzeptieren / **a**nziehen / **e**instudieren / **d**esorganisieren / **d**ezentralisieren / **m**issbrauchen / **m**itteilen / **w**egnehmen / **b**eabsichtigen / **b**eruhigen / **b**eobachten / **b**emerken / **d**urchregnen / **d**urcharbeiten / **d**urchmachen / **d**urchsetzen / **d**urchboxen / ein Gebiet durchfahren / eine Wohnung durchsuchen / sich nach einer Wohnung umsehen / umsteigen / umbauen / ein Hindernis umfahren / eine Stadt umfahren / umfassen / ein Problem umreißen / überzeugen / übersetzen / über die Grenze hinüberfahren / übernachten / überraschen / überqueren / ein Gesetz übertreten / jm einen Gruss überbringen / etw überlegen / übertreiben / sich überarbeiten / jn unterstützen / die Sonne untergehen / etw unternehmen /

## 3. Hören Sie nun und sprechen Sie die Formen nach! Achten Sie dabei auf die betonten Silben!

<sup>9</sup> Aus Deutsche Grammatik, Helwig Buscha, Göttingen, 1982 S. 190

Der Humanist **achtet** auf die Menschenrechte und **bekämpft** die Ungleichheit/ Man sollte die Moralprinzipien mehr **beachten** / Der Zug **fährt** auf Gleis 4 an, aber die Fahrgäste bleiben da **stehen** / Er **lernte** sie **kennen**, **antwortete** auf ihre Fragen; **lachte** sie müde **an** und **drehte** den Kopf **weg** / **Ruf** mich morgen **an**, ich **bin** nicht da! / Der Direktor **redet** die Leute so **an**, als wären sie alle doof, deshalb **bespricht** er nur kurz die finanziellen Probleme des Unternehmens und **beantwortet** keine Fragen / Schrei mich nicht wegen solch einer Scheisse so **an**, denk darüber **nach**, wie schnell etwas kaputt gehen kann / Die Sonne ging unter, wir diskutierten lange, wir zogen uns aus, wir sahen uns **an** und **fanden** uns wunderschön. / **Klage** nicht die Gesellschaft **an**, **unternimm** etwas und **versuche** Sie zu **ändern** / Unser Studium bietet viele Freizeitmöglichkeiten an, komisch! / Der Utopist **appelliert** an das Gewissen der Menschheit und **grenzt** sich gegen die Realisten **ab**/ Was mich erschreckt, das ist diese banale Normalität / Jede Familie baut ihre Privatsphäre / Die Stadtpolitik bebaut die Vororte mit Hochhäusern / Was bedeutet, dass etwas ist? / Er behält alles, einfach erstaunlich / Um dieses Legospielzeug zu benutzen, brauchst du mindestens drei Hände / Er hatte die Gabe, das Banale so zu bemalen und zu beschreiben, dass es einzigartig wurde / Sie wollen keine Studenten, die bewundern, sondern Studenten, die sich über das Leben wundern, die sich interessieren, die **zuhören** und die **widerlegen** / Dieses Thema bezieht sich auf eine lange Tradition / Wir bewohnen die Welt aber nur als Gäste, während wir sie zu beherrschen versuchen und sie letztendlich bedrohen / Er verfolgt seine Ziele mit Optimismus, ohne einem Prinzip zu folgen / Als Coach berät er gestresste Manager und wirkt so auf die Effizienz des Unternehmens, ohne aber ein gesünderes Lebensgefühl bei denen zu bewirken. Er managt sozusagen das Lebensgefühl der Mitarbeiter! Was für ein Quatsch! / Sie benachrichtigen mich aber sofort, einverstanden? Ich bedanke mich schon im Voraus für Ihre Mitarbeit und hinterlasse Ihnen eine Nachricht auf Ihrem Anrufbeantworter/ Man erzieht die Kinder, indem man sich selber erzieht / Der neue Trend strukturiert alles um, gestaltet alles um, um es besser zu umfassen / Der Glaube an die Wissenschaft gehört der Vergangenheit an/ Mir fällt immer öfters auf, wie unmenschlich wir leben können. / Dazu fällt mir nur eins ein, und zwar, dass wir sonst nicht überleben könnten / Bei diesem Standpunkt stimme ich dir völlig bei, und trete auch dem Verein der Glücklich-Doofen bei / Was steht uns bevor, wer droht uns, was bedroht uns, wie entfliehen wir der Zeit? So dachte er und zog lange an seiner Zigarette / Mein W studiert, mein X konzentriert sich, mein Y sublimiert, was ist mein Z? / Die Identitätsproblematik entspricht dem Mythos des Subjekts / Wir gehorchen, OK, aber warum? Sie empfehlen, ok, aber was? / Wie war das schon mal, der Typ zweifelt an allem, aber das kann er nicht bezweifeln / Es gelingt der Dummheit, allen zu gefallen, denn allen missfällt der Mut zum Anderssein. / Ich schaue mal nach, ob das stimmt! / Dem kann man schon vertrauen, Sie misstrauen ihm aber! / Der Praktikant sagt uns sein Kommen zu, denn er nimmt die Stellung an, wobei er den Bedingungen unseres Vertrages zustimmt, ohne das Kleingedruckte abgelehnt zu haben./ Wenn Sie zunehmen und abnehmen wollen, dann joggen Sie dreimal die Woche! / Er sieht sich nach einer neuen Wohnung um und durchfährt dafür ein Gebiet, denn es regnet in seiner alten Wohnung durch, er überarbeitet sich dabei, denn niemand unterstützt ihn bei der Wohnungssuche/ Die Polizei durchsucht die Wohnung ohne großen Erfolg./ Das Deutsche Institut für Wirtschaft befragt die Leute und umreißt so die Probleme der Leute, die ein Gesetz übertreten.

4. Bilden Sie die Sätze in der Perfektform und fangen Sie mit : Ich denke / er denkt , dass oder ich bin / er ist der Ansicht, dass oder auch ich bemerke, dass er bemerkt, dass ebenso wie er schreibt, dass / ich schreibe, dass u.s.w. NE PAS OUBLIER QUE L'IMPERATIF SE FORME AVEC SOLLEN AU DISCOURS INDIRECT. Hören Sie die Antworten auf Kassette. Sprechen Sie dann die Form nach und betonen Sie richtig!

**Passivstrukturen und Modalverben!****Generation Praktikum****Früher sollten Praktikanten bloß Erfahrungen für ihr künftiges Berufsleben sammeln. Heute werden sie als billige Arbeitskräfte eingesetzt**

Von Matthias Stolz aus der Zeit, 14/2005

Es war im Frühling 1998, wir saßen in einem Café in Lyon, alle Erasmus-Studenten, und wir sprachen darüber, was sein würde, wenn unser Studium zu Ende ginge. Wir waren uns sicher, gebraucht zu werden. Wir machten ja alles richtig. Wir studierten rasch, wir lernten Sprachen, wir gingen ins Ausland. Als Letzte der Runde erzählte Letizia aus Padua, was sie von ihrem Leben nach dem Studium erwartete: In Italien, berichtete sie, sei es keinesfalls üblich, gleich einen Job zu bekommen. Stattdessen nehmen die Absolventen dort viele schlecht oder gar nicht bezahlte Praktika an, um, nach ein paar Jahren vielleicht, eine richtige Stelle zu bekommen. Das um einen Bistrotisch versammelte restliche Europa war überrascht und empört. Ich war froh, in ein paar Monaten nach Deutschland zurückzukehren.

Als ich drei Jahre später fertig war mit Studieren, hatte sich auch Deutschland ein wenig italienisiert. Ich habe nachgezählt: Es waren genau 66 Wochen – ein Jahr, drei Monate und zwei Wochen –, die ich nach dem Studium als Praktikant zugebracht habe (und etwa die gleiche Zeit während des Studiums). Nahezu meinem gesamten Bekanntenkreis ging es so, nicht nur den Geisteswissenschaftlern und Architekten, auch denen, die vergleichsweise marktkonforme Studienfächer gewählt hatten: Ingenieuren und Juristen, Wirtschaftswissenschaftlern und Sozialarbeitern.

An und für sich sind Praktika etwas Gutes. Früher hießen sie oft Schnupperpraktika, weil es darum ging, einmal hineinzuriechen in eine Zementfabrik oder eine Werbeagentur, um herauszufinden, ob der Beruf zu einem passt oder nicht. Die Praktikanten heute haben sich längst für einen Beruf entschieden.

Je mehr arbeitslose junge Akademiker es jedoch gibt, desto lieber stellen die Unternehmen Praktikanten ein, die für wenig Geld professionelle Arbeiten verrichten. So ist zwischen Ausbildung und Beruf eine häufig mehrere Jahre währende Dauerpraktikantenschaft getreten. Die Wissenschaft hat diesen Jahren bereits einen Namen gegeben: die *floundering period*. Eine Phase, in der man zappelt wie eine Flunder.

Vor zwei, drei Jahren war in den Zeitungen viel über die »Generation arbeitslos« zu lesen, von jungen, gut ausgebildeten Menschen, die früh ihren Job verloren. Die Flundermenschen sind anders: Sie wurden nie arbeitslos, weil sie nie einen festen Job hatten. Sie haben daher auch keinen Anspruch auf Arbeitslosengeld.

Wer heute im Internet nach Jobangeboten für Berufsanfänger sucht, der findet dort vor allem Praktikantenstellen. Alleine in den vergangenen vier Wochen wurden auf der Seite Jobpilot 3320 neue Praktikantenstellen angeboten – und nur 1560 feste Stellen für Berufsanfänger. In der Praktikantenbörse der Berliner Stadtzeitschrift *zitty* suchen in der aktuellen Ausgabe 24 Firmen einen Praktikanten. Nur vier davon versprechen ein Honorar. Eine Magix AG bot dort vor ein paar Wochen, fast schon gönnerhaft, »mindestens 250 Euro« – für einen Praktikanten, der gleich ein halbes Jahr bleibt und fähig ist, »selbstständig« zu arbeiten, er soll die »Online-Präsenz optimieren«. Solche Praktika klingen nicht mehr sehr nach Schnuppern, eher nach

Sammeln collectionner,  
rassembler

Arbeitskraft, die ä-e: force de  
travail

Berichten rapporter  
keinesfalls en aucun cas  
stattdessen au lieu de cela  
Absolvent, der diplômé

Nahezu presque  
Geisteswissenschaft, die en  
science humaine  
Studienfach, das ä-er:  
enseignement  
wählen: choisir  
an und für sich: en soi  
zu +dat passen: convenir à,  
aller à

eine Arbeit verrichten:  
accomplir une tâche  
währen: durer  
zappeln: tortiller, frétiller

Anspruch auf +acc haben: avoir  
droit à

Schnupper, der : une bonne  
affaire  
Aus/beuten: exploiter

errechnen: calculer  
Unternehmen, das entreprise

Ausbeuten. Aber das gibt natürlich keiner gerne zu.

### »Ich mache noch mal ein Praktikum« – ein häufig gehörter Satz auf Partys

Es gibt Arbeitslosenstatistiken in Deutschland, jeden Monat neue. Praktikantenstatistiken gibt es nicht. Niemand zählt sie, niemand errechnet, wie lange diese Praktika dauern, niemand verfolgt, wohin sie führen. Bei Siemens etwa rauschen jedes Jahr 16000 Praktikanten und Werkstudenten durch das Unternehmen, aber es führt keine Statistik, wie viele davon einen festen Job bekommen.

Auf den Partys der 25- bis 30-Jährigen hört man häufig den Satz: »Ich mache jetzt noch einmal ein Praktikum.« Der Satz klingt immer hoffnungsfroh und resigniert zugleich.... Resigniert, weil jeder weiß, dass er keine echte Chance haben wird, das Praktikum in eine feste Stelle zu verwandeln. Resigniert auch, weil es einem gar nichts mehr bringt für den Lebenslauf, denn die Rubrik »Praktische Erfahrungen« läuft bereits über. Manche haben so viele Praktika hinter sich, dass sie gar nicht mehr wagen, diese alle aufzulisten, wenn sie sich bewerben – potenzielle Arbeitgeber müssen ja denken, sie könnten sich nirgendwo einfügen.

Früher fiel es schwer, den Plural des Wortes Praktikum zu bilden, viele sagten »Praktikums« oder, noch schrecklicher, »Praktikas«. Heute hört man den Plural nur noch in der richtigen Form. Die Menschen, die heute einen Beruf wollen, haben während ihres Studiums mehr oder weniger Praktika gesammelt. In den Semesterferien sind sie nicht nach Thailand gefahren, um in Frankfurt ein Praktikum bei Bilfinger+Berger zu machen. Sie haben sich Anzüge gekauft, und sie haben sich systematisch angelesen, wie man sich in diesen Anzügen verhalten sollte. Sie haben ein freundliches Gesicht gemacht, wenn sie gebeten wurden, sich in der Runde der Festangestellten »kurz mal vorzustellen«. Dann haben sie knapp gesprochen, ihren Namen genannt und vielleicht noch ihre Universität, um nicht lästig zu werden. Und dann haben die Anwesenden ihren Namen vergessen.

Sie spazieren in die Firmen, sie werden von den älteren Kollegen ob ihrer Jugend und ihres Fleißes geliebt, aber diese Liebe ist nicht von Dauer. Sie werden benutzt, aber nicht gebraucht. Und je weniger sie gebraucht werden, desto lieber und freundlicher werden sie. Die karrierebewussteste Jugend, die es je gab, macht wahrscheinlich am wenigsten Karriere. In den Achtzigern behauptete die Jugend, no Future zu haben, aber es gab noch genug Zukunft.

Und heute? Es geht immer irgendwie. Die Praktikanten leihen sich etwas von den Eltern, sie arbeiten am Abend oder in der Nacht, das Wohnungsamt zahlt vielleicht 60 Euro. Sie pflegen weiterhin ein studentisches Leben, gehen am Kinotag ins Kino, immatrikulieren sich für ein Zweitstudium wegen des Semestertickets, des günstigen Krankenkassentarifs, des ermäßigten Tageszeitungsabos. Ansonsten: kein Auto, man sucht sich doch noch einmal eine WG. Und man gründet mal noch keine Familie, auch wenn man ahnt, dass jetzt eigentlich eine gute Zeit wäre.

### Tagsüber hat man nicht mit Kollegen zu tun, sondern mit Juroren

Es bleibt sogar noch Geld für ein abendliches Bier in den Kneipen, was zu Missverständnissen führt: Beck's trinkende, Bars besuchende Menschen um die 30 sind in den seltensten Fällen Menschen, die keine Lust haben, erwachsen zu werden. Man lässt sie nur nicht. Sie gehen aus, weil sie keine Kinder haben, keine schicke Wohnung und weil sie tagsüber mit Menschen zu tun haben, die weniger Kollegen sind als Juroren.

verwandeln: transformer  
über/laufen: déborder  
wagen: oser

es fällt mir schwer: c'est difficile  
Anzug, der ü-e: costume  
verhalten, sich se conduire, se comporter  
Angestellte, der employé, salarié

ob +gen: pour  
benutzen: utiliser

Jugend, die jeunesse  
sich etw leihen, ie, ie:  
emprunter  
Wohnungsamt, das ä-er: le bureau d'immatriculation du „lieu de résidence“  
sich immatrikulieren: s'inscrire  
ermäßigt: à prix réduit  
Krankenkasse, die sécu  
gründen: fonder

Fürsorglich: plein de sollicitude  
Streit, der e: dispute  
unvermeidbar: inévitable

Schaden, der ä: dommage, dégat

Zuversicht, die confiance en soi  
verbiegen 0,0: tordre  
vollkommen parfait  
Sinn, der sens  
Tatendrang, der pulsion d'acte  
eine Stelle besetzen: occuper

Die Sache mit dem fehlenden Geld ist schlimm. Noch schlimmer ist, wenn nach dem ersten Tag eines neuen Praktikums der Vater anruft, um sich in fürsorglichem Ton zu erkundigen, wie es gelaufen sei. Solche Gespräche enden fast immer in einem Streit, der einem hinterher leid tut, weil man ja verstehen kann, dass der Vater sich kümmert; einem Streit, der aber unvermeidbar ist, weil man ja nicht will, dass der Vater sich immer noch kümmert. Gespräche mit den Eltern über das Praktikantendasein sind so gut wie unmöglich, weil Eltern noch immer glauben, dass, wer gut ist, auch einen Job bekommt.

un poste  
brefristé: à durée déterminée

### Nach jedem Praktikum, das zu nichts führte, bleibt ein Schaden zurück

Von Praktikum zu Praktikum nimmt die Zuversicht weiter ab, dass man selbst einmal eigene Visitenkarten und ein Namensschild an der Tür haben wird. Thomas Kieselbach von der Uni Bremen nennt das den Hysterese-Effekt. Der Begriff kommt aus der Physik: Wenn man Metalle einmal verbiegt, dann biegen sie sich zwar wieder zurück, aber nicht vollkommen. Es bleibt immer ein kleiner Schaden zurück. So geht es dem Praktikanten auch: Er muss, wenn das Praktikum überhaupt einen Sinn ergeben soll, voller Hoffnung sein und voller Tatendrang. Wenn das zu nichts führt, ist er enttäuscht, und beim nächsten Praktikum wird es ihm schwerer fallen, optimistisch zu sein. Der Dauerpraktikant schadet nicht nur sich selbst. Weil es so einfach für die Unternehmen ist, echte Stellen mit Praktikanten zu besetzen, sorgt er auch dafür, dass es weniger echte Jobs gibt. Das Einzige, was helfen würde, wäre ein Praktikantenboykott: Niemand, der bereits einen Uniabschluss hat, macht noch ein Praktikum. Auch nicht für 800 Euro im Monat. Wenn die Firmen diese Praktikanten nicht mehr bekommen, müssen sie wieder richtige Angestellte suchen und ihnen zumindest befristete Verträge anbieten. Das Ganze funktioniert aber leider nur, wenn sich wirklich alle daran halten. Also funktioniert es nicht.

### Satzbau 1 le double infinitif, passif

#### Beispiel:

1. Mit der Agenda 2010 wollen die Rot-Grün Politiker die Wirtschaft in Deutschland ankurbeln.

1.a Mit der Agenda 2010 haben die Rot-Grün Politiker die Wirtschaft in Deutschland ankurbeln wollen.

**1.b In dem Artikel heißt es**, dass die Rot-Grün Politiker mit der Agenda 2010 die Wirtschaft in Deutschland haben ankurbeln wollen.

2. Die Unternehmenssteuer sollen in Deutschland gesenkt werden.

2.a Die Unternehmenssteuer haben in Deutschland gesenkt werden sollen.

**2.b In dem Artikel heißt es**, dass die Unternehmenssteuer in Deutschland haben gesenkt werden sollen.

### Lesen Sie den Satz! Formulieren Sie die Struktur in der Perfektform! Formulieren Sie die Struktur in der Perfektform mit dem Ansatz „ In dem Artikel ...“.

1. Früher sollten Praktikanten bloß Erfahrungen für ihr Berufsleben sammeln.<sup>10</sup>

1.a Früher ...

1.b In dem Artikel aus der Zeit betont der Autor, ...

2. Die Praktikanten können aber als billige Arbeitskräfte eingesetzt werden.<sup>11</sup>

2.a Die Praktikanten haben ...

2.b In dem Artikel aus der Zeit betont der Autor, dass ...

3. Je mehr arbeitslose junge Akademiker es gibt, desto mehr können Unternehmen Praktikanten einstellen, die für wenig Geld professionell arbeiten.<sup>12</sup>

<sup>10</sup> Aus der Zeit 14/2005 : Früher sollten Praktikanten bloß Erfahrungen für ihr künftiges Berufsleben sammeln, heute werden sie als billige Arbeitskräfte eingesetzt.

<sup>11</sup> Op cit

1A / 2A

1. SEMESTER Wirtschaftskraft in Deutschland: Ingenieure, Kompetenznetze, Studienstandort, Auswirkung der Krise, Prinzip Zukunft

3.a Je mehr arbeitslose junge Akademiker es ...

3.b Der Autor bemerkt, dass je mehr arbeitslose junge Akademiker ....

4. Die häufig mehrere Jahre lange Dauerpraktikantenperiode zwischen Ausbildung und Beruf wird durch die Wissenschaft als Flunderperiode gekennzeichnet. Der Flunder ist ein flacher Fisch.<sup>13</sup>

4.a Die häufig mehrere Jahre lange Dauerpraktikantenperiode ...

4.b In dem Artikel wird betont, dass ...

5. Die Flundermensen, die von einem Praktikum zum anderen wechseln, können aus diesem Grund keinen Anspruch auf Arbeitslosengeld erheben<sup>14</sup>.

5.a Die Flundermensen, die ...

5.b Daher stellt der Autor in dem Artikel fest, dass ...

6. Wer im Internet nach Jobangeboten für Berufsanfänger suchen will, der kann dort vor allem Praktikantenstellen finden.<sup>15</sup>

6.a Wer im Internet ....

6.b Als Beweis dafür führt der Autor an, dass derjenige, der ...

7. Alleine in den vergangenen vier Wochen konnten auf der Seite Jobpilot 3320 neue Praktikantenstellen angeboten werden – und nur 1560 feste Stellen für Berufsanfänger.<sup>16</sup>

7.a Alleine in den vergangenen vier Wochen haben ....

7.b Als Beweis dafür führt der Autor an, dass ...

8. Die Akademiker in Deutschland, die einen Beruf wollen, müssen mehrere Praktika sammeln. Sie werden aber in den Firmen benutzt und nicht eingestellt.<sup>17</sup>

8.a Die Akademiker in Deutschland, die ...

8.b In dem Artikel wird hervorgehoben, dass die Menschen, die ...

9. Von Praktikum zu Praktikum kann aber die Zuversicht der Dauerpraktikanten in sich selbst abnehmen so wie bei dem Hysterese-Effekt, wenn ein Metal gebogen wird und dann wieder zurückgebogen wird, so dass es dabei doch zu Schaden des Metalls kommt.<sup>18</sup>

9.a Von Praktikum zu Praktikum hat ....

9.b Der Artikel behandelt das Thema der Dauerpraktikanten, wobei ihre Zuversicht ...

10. Das einzige, was helfen könnte, wäre ein Praktikantenboykott. Die Firmen müssten dann wieder richtige Angestellte suchen und ihnen feste Verträge anbieten, wenn sie diese Praktikanten für 800 Euro nicht bekommen würden.<sup>19</sup>

10.a Das einzige, was ...

10.b Der Autor schließt seinen Artikel mit der Bemerkung ab, dass das einzige, was ...

## 2/ Sichern Sie das Mündliche nun schriftlich!

---

<sup>12</sup> Ibid : Je mehr arbeitslose junge Akademiker es jedoch gibt, desto lieber stellen die Unternehmen Praktikanten ein, die für wenig Geld professionelle Arbeiten verrichten. So ist zwischen Ausbildung und Beruf eine häufig mehrere Jahre währende Dauerpraktikantenschaft getreten

<sup>13</sup> Ibid : So ist zwischen Ausbildung und Beruf eine häufig mehrere Jahre währende Dauerpraktikantenschaft getreten. Die Wissenschaft hat diesen Jahren bereits einen Namen gegeben: die *floundering period*. Eine Phase, in der man zappelt wie eine Flunder.

<sup>14</sup> Ibid: Die Flundermensen sind anders: Sie wurden nie arbeitslos, weil sie nie einen festen Job hatten. Sie haben daher auch keinen Anspruch auf Arbeitslosengeld ...

<sup>15</sup> Ibid: Wer heute im Internet nach Jobangeboten für Berufsanfänger sucht, der findet dort vor allem Praktikantenstellen

<sup>16</sup> Ibid : Alleine in den vergangenen vier Wochen wurden auf der Seite Jobpilot 3320 neue Praktikantenstellen angeboten – und nur 1560 feste Stellen für Berufsanfänger

<sup>17</sup> Ibid.

<sup>18</sup> Op.cit: Von Praktikum zu Praktikum nimmt die Zuversicht weiter ab, dass man selbst einmal eigene Visitenkarten und ein Namensschild an der Tür haben wird. Thomas Kieselbach von der Uni Bremen nennt das den Hysterese-Effekt. Der Begriff kommt aus der Physik: Wenn man Metalle einmal verbiegt, dann biegen sie sich zwar wieder zurück, aber nicht vollkommen. Es bleibt immer ein kleiner Schaden zurück

<sup>19</sup> Op.cit.